華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第九零七一一號
今日出紙四張
督印及發行 華僑日報有限公司
總司理 岑維休

共黨雙管齊下戰略 發動軍事攻擊 配合外交攻勢
美國務院國防部獲得確實情報

（中央社紐約廿九日電）據紐約·····操作家艾倫稱：國務院和國防部業已接到確實情報，知道共黨攻擊金門後面一項雙管齊下的戰略······[illegible]

泰萊完成訪台 昨已飛返漢城
留台期間曾與蔣總統兩度密談

[illegible]

國軍反攻登陸 共軍將必反正
菲爾特在參院作證

[illegible]

台山胞接受反傘兵訓練

[illegible]

金門小型戰爭 現已暫告沉寂
共軍陣地遭受重創

（中央社台北卅日電）軍事發言人張乘鼎將軍卅日中午在其每日例行記者招待會中宣稱：在過去兩日內，浙江、福建沿海前線並無重要發展，國防部三十日中午因此未發表任何有關戰事發展之公報。張乘鼎將軍繼稱：金門、廈門地區廿九日仍有零星砲戰，中國海空軍出動巡邏如前，並任例行偵察巡邏活動。大陳方面廿九日曾在雷達螢幕上發現不明飛機一架，但此一飛機終未飛臨大陳附近。軍事發言人在提及馬祖方面之情況時稱：自中共砲擊馬祖以來，該方面一如平常，閩江內共船雖有活動，但目前似尚無企圖集結侵犯馬祖之徵候。

（合衆社台北三十日電）蔣總統今日似已暫時停止共黨在金門「小型戰爭」，歷時二十八日，現告沉寂之階段，最低限度此種猛烈攻擊暫時中止。今日未見發表公報，此為九月三日戰事爆發後之首次。同時亦未有報告報導中國海空軍攻擊沿岸共軍陣地。軍方發言人張乘鼎將軍稱：金門區雙方僅有零星砲戰，過去二十四小時，閩浙沿岸並無重大發展。惟自由中國海空軍繼續嚴密巡邏上海至香港間沿岸，以防共黨企圖大事集結侵襲。

[illegible]

國軍海空部隊作戰 美顧問團觀察報告 送交中國當局研究

[illegible]

共軍伺機攫奪 國軍據守島嶼
正集結帆船傘兵及飛機

[illegible]

台灣泰國可能 先受共黨進攻
噴射式機優先撥交

[illegible]

日方呼籲國府 發還日本貨船

[illegible]

陳存仁
上午九龍門診 時間：上午十時至十二時 診所：九龍彌敦道平安大戲院二樓（轉角進門上樓）
下午香港門診 時間：下午三時至六時 診所：香港銅鑼灣樂聲大戲院對門新樓
星期日上午及下午門診照常並不休息
電話：任余孚醫生

徵求學習針灸同志
「存仁醫學講座」各同學：今因學習針灸，勸聘名師教授，兼聘神經系教授，利用X光攝影，老實穴道，共同學習，為期四月，凡有志參加者，上午電話五三三六七陳存仁君洽。此項廣告只登一次，有志參加者，幸勿失此良機。

中國新醫藥雜誌 每月一冊 已出八期
存仁醫學叢刊 新出書彩

旺角分店銅鑼灣分店 週年紀念 由即日起同時舉行 秋季大減價

英國全毛 28寸封 每碼十三元八毫半
美國花毛布 36寸封 每碼二元二毫半
美國炮嚟浴巾 每條二元五毫
美國炮嚟面巾 每條二元
美國炮嚟餐巾 每條七毫
英國男庄手帕 每條九毫
英國女庄手帕 每條三毫半
美國尼龍女襪 每對三元九毫半
根頭童花襪 每打十五元
廿二頭茶具 每套二十五元
玻璃烟灰碟 每個四毫
玻璃水杯 每個四毫
玻璃奶盅 每個一元一毫
永活加非壺 每個十一元九毫
長壽茶煲 每個六元五毫
英國雪敵幼毛冷 每磅十四元半
英國小孩冷球 每磅二十八元半
英國女毛內衣 每件五元玖毫半
牌女毛背心 每件十九元玖毫半
英國女毛外套 每件三十元玖毫半
女毛外套 每件四十九元半
男背心 每件四十九元半
英國白紡恤衫 每件十九元半
沙士砵恤 每件九元九毫半
登祿男大衫 每件八十五元
維京男毛內衣 每件七元九毫半
丹堪男毡帽 每件七元七毫半
孩毛內衣 每件三元七毫半
花童外背心 每件六元二毫半
英國色斜童西褲 每條八元九毫半

茂機
新運到大批英國名廠靚絨
秋中褸絨 大中褸絨 方格褸絨 彩色袍絨 旗袍絨 開士咪絨 防水絲絨
歡迎定製時裝女褸
樣子最新 手工最好 價錢最廉
正舖 中環德忌笠街壹號 電話：三四三二六
支店電話：二五八〇壹
逢星期日下午照常營業

SOCIETE SUISSE POUR L'INDUSTRIE HORLOGERE S.A., GENEVA, SWITZERLAND. 出品
榮獲特約零售代理之一
李占記
五十餘年老字號
文咸東街九号 電話 二一六五九
零售批發 一律歡迎
Tissot 天梭表
OMEGA 亞米茄表
百帝門

白箭牌香口膠
WRIGLEY'S SPEARMINT
香甜 提神
理代總九港 [illegible] 25165 21172 25721

社論 響應發展僑資生產的號召

國府爲吸引僑資發展生產，前曾訂定「獎勵華僑及旅居港澳人士來台舉辦生產事業辦法」及「自備外匯輸入物資來台舉辦生產事業」兩項條例公佈施行。截至目前爲止，海外各地華僑及旅居港澳工商人士，在自由祖國投資設廠者，已有五十二家，投資總額達新台幣一億元以上。這些僑資廠商，爲了加強聯繫，推展業務，近且聯合組織中華民國僑資生產事業促進會，以期集體策劃力，而謀更進一步之合作與發展。各僑商能不顧海外各地的環境，以其人力物力財力及世界上各地有關生產方面的新知識，帶回自由祖國，此種愛國精神與治事能力，誠足使人欽敬。當此台灣正實施四年經濟建設計劃之際，海外僑胞能此舉，必將大有裨助於國家，殆無疑義。

過去國父領導國民革命運動，得力於海外僑胞者至大，曾譽華僑爲「革命之母」。迨後對日抗戰，海外僑胞節衣縮食助國輸將，亦有極大之貢獻。戰後政府戮力復員建設，僑胞又紛紛回國投資，發展生產，斐然有成。不圖中共稱亂，竊據大陸，對內地僑資工商業藉口清算，恣意摧殘，一般僑胞莫不痛心疾首。政府遷治台灣後，一千三百餘萬海外華僑，多憤共黨之暴虐專橫，傾心自由祖國，爲協助政府經濟建設，更踴躍回國投資，參加生產。可惜早年政府對華僑投資尚無具體辦法，以致僑胞雖有此志，卻望而不前。迨政府頒佈兩項條例後，僑資始紛紛投入自由祖國，現已在台設廠者雖只有五十二家，但已開工者只十九家，距離理想標準尚遠。今後應如何努力號召，使此類僑投資運動能獲得長足之進展，實在政府。僑胞愛護祖國夙具熱忱，只要政府能善於扶掖，信必能達其目的。

據說政府爲進一步協助華僑投資促進生產事業，已決定繼「外國人投資條例」後再頒訂一項「華僑投資條例」，使已來台投資的僑商，獲得投資選擇的自由及企業經濟的合法保障，更藉以號召更多的僑商陸續來台投資，用意良善。海外華僑於大陸淪陷後原有僑資商業，備受摧殘，爲求救鄉救國，爭取個人自由，以爭取民族復興，多已決心參加自由祖國之建設工作，以期充實反攻復國力量，但政府爲促進華僑投資，除在法律上予以合法之保障外，更應迅速明定僑胞投資的範圍及其對象，詳加公佈，俾資信守；而僑胞所需的利便與安全，更須予以積極之扶植和技術上之指導。此外關於外匯、貿易、設廠限制、資金調撥，以及種種有關投資事項，亦應切實改進，力求簡便，造成一個有利於僑胞的投資環境，使僑胞樂與政府切取合作，完成生產復興之任務。

僑委會委員長鄭彥棻最近發表演說，認爲空間問題不宜限於台灣，時間應注意長遠，因此，我們也期望僑資生產事業促進會，今後應切實負起促進僑資生產的任務，努力從事，不只要注意現在僑資生產事業之輔導工作，更應研求一套發展僑資生產事業的具體方案，以應將來復國建設之需求。

美駐韓大使提供保證 美正採取有效步驟 負起保衛南韓責任

再捐千萬美元支持重建計劃

【本報特訊】漢城三十日息：美駐韓大使布里格斯，業已向南韓保證：美國仍將負責保衛南韓，撤退若干駐韓美軍之調動，將使南韓以至遠東更有效之防衛。布大使係對南韓退伍軍人示威反對美軍撤退之原因發生誤會，在聲明中保證謂：美國正採取步驟，以保衛南韓。

（法新社漢城三十日電）美駐南韓大使布里格斯今日稱：美國不因南韓之示威及罷工反對，仍將繼續撤退及調動其部隊。

布氏發表聲明稱：此舉乃「防衛南韓及整個遠東之利益」，故南韓人民應予諒解。

【本報特訊】紐約三十日息：美國頃再度捐款一千四百萬美元，以支持聯合國重建韓國之計劃。查美國過去已對重建韓國計劃捐出八千四百萬美元。

李亨根警告北韓 共黨再行侵略 聯軍即予報復

（法新社漢城三十日電）南韓聯合參謀總長李亨根將軍，三十日呼籲美軍暫緩撤退，直到南韓軍隊能在軍力上足以抵禦共軍侵略。

李氏又稱：共方違犯停火協定，結集軍力，他相信共方的飛機祇需在三十分鐘內飛到南韓，漢城距離共方僅二十五哩。

（法新社漢城三十日電）南韓聯合參謀部主席李亨根警告稱：倘共黨在韓再行侵略，則聯軍即行報復，使北韓化爲廢墟。[illegible]

越盟大規模展開 反宗教運動

【本報特訊】西貢三十日息：自越北之越盟政府之反宗教運動，據有報告稱：越盟現已在越北展開有計劃之大規模反宗教運動，在越北之所有宗教，包括天主教、佛教、儒教、高台教等均正遭遇越盟共黨之迫害。越盟將佛堂、教堂及其他宗教場所，改爲共黨集會之用。[illegible]

麥國贈勳 蔣總統

（中央社台北卅日電）[illegible]

日防中共 破壞活動 諸方竹虎稱

（法新社東京三十日電）據日本副首相緒方竹虎稱：[illegible]

每日談

國軍的情報

國府軍事發言人否認共匪國際空軍一百五十架，現正駐防閩浙沿海，準備對台灣空襲。傳出上述消息者，並不是香港方面，而是台灣方面，台灣若干個通訊社作爲新聞報導，香港報紙不辨真偽，自然要刊登了。

他許這些消息在台灣反應不佳，最低限度有誇張共方實力之弊，而由國府發言人正式否認，不但是妥當，而且是對於下級流行的所謂「大陸新聞」以有力的制裁。更大的意義是，使到今後那些以兜售「軍事情報」爲能事的傢伙，知所警惕。

此風不可長

兩軍交戰，情報的真實性是十分重要的，在大陸時期，國軍的情報工夫不但失敗，而且那些情報，自由世界的軍事情報一向不是以確實著稱，在大陸時期的「軍事情報」，就有不少是捏造的。[illegible]

十年，那些軍事情報工作者竟然無能若是，已足使人髮指，撤往台灣後，相信國軍對這方面已有了新的部署，距新的毛病又來了，一些不肖份子，拿情報做新聞，如果情報是真實的，使有洩露情報之嫌；如果以「軍法從事」，如果情報是假的，又何必讓這班傢伙，擾亂視聽，動搖民心。

今天誰說蘇聯在台灣展開反赤色之事，也許與此有關，聽到伯承、陳賡之類到了廣州，再不然是蘇聯的參謀人員在廈門會議，或是噴射機飛到福建……少數不肖份子關了窗戶在房子裏假造這些缺乏真實性的新聞，而美其名曰「軍事情報」，此風真不可長。

戰爭是真實的

戰爭由開始到終結都是真實的。形勢已十分明顯，蘇聯在軍事及經濟上可以援助中共的，無不援助，特別是在攻取台灣大前提下，還正如美國援助自由中國無異，凡是以加強國府的力量，守衛台灣和進一步反攻大陸的，美國朝野無不傾力以赴。不過戰爭部署的進行，不是這般「軍事情報」[illegible]

們又那會這般不覺。[illegible] 的外交關係。

台灣準備強化了

共軍攻台的可能增加，國軍作戰準備自然強化了。尤其是美國援助的加強，這幾天來有了很明顯的表示。

第八軍長泰萊防台，意味着美國陸軍方面援助是可能的。第七艦隊司令布列特訪台，他說是奉府命令布列特視察台灣防務的表示。這些，都是戰爭的預備的佈置，都是準備以保衛台灣爲中心，在亞洲方面與中共作戰的。

英工黨與中國

在歐洲方面，是以使英國的外交政策作一百八十度之轉變的，是英工黨對政府的壓力增加了。工黨的領袖們說：下一次大選，他們一定勝利。不管勝利或失敗，[illegible]

可惜英工黨的領袖們對中國問題的意見仍然是不一致的，一部份說中共獨裁。如果艾德禮說一下中共是真正獨立，也許他們是一無所知的，他們所看到的，中共之面貌，更非中國之面貌，因之，英工黨對中國問題的主張，其價值是不會很高的。

何不歸還香港

英國輿論，便是這般批評艾德禮是他工黨領袖的。「紐約時報」一篇社論說得好，艾氏行動既無選舉的舉動，其實他是向自由中國爭中共取悅台灣而反對中共，「艾德禮的藍圖」說：「藍圖」中共嗎？所以一般說「舊金山和平條約」前，「艾德禮的會見」，那些都是主要的問題，既然有不可以的議論，何不老實說一聲將香港也交還中共？

艾德禮說應該提出重要問題，既然承認中共，但他是人也不能輕易損害的，何況艾德禮並不是大智大勇的政治家。

所謂殖民地政策

艾德禮這樣的觀念，其實就是殖民地政策的觀念，爲什麼一定要將台灣交給中共？在反共大前提下，是破壞自由世界的團結，在英國與中國關係的，艾德禮不免有干涉他國內政之嫌了。干涉他國內政，正是殖民地政策的「老牌作風」。

蘇與中共友誼 業已牢不可破

克魯曉夫抵北平表示

（法新社巴黎廿九日電）蘇聯共黨第一書記克魯曉夫率領之蘇聯代表團今日抵達北平，參加「中華人民共和國」成立五週年紀念典禮。

實斯科電台報導稱：該代表團抵達北平機場時，中共「總理兼外長」周恩來及其他政要中共官員在場歡迎。

克魯曉夫向中共致詞稱：「中國人民和蘇聯人民之間所建立的兄弟般的合作，一天天加強了，牢不可破的友誼，和有效的同心協力，來創造新生命，此爲和平而奮鬥。」

蘇聯代表團其他團員中，計有國防部長布爾加寧，及副總理兼商務部長米高揚。中共在世界事件中之華寧要性，今日似由於各共產國家代表團團員之身份頗高，而爲西方各觀察家所認識。

西方各觀察家以爲蘇聯及蘇聯集團之其他國家正利用此次場合，表示與北平方面之團結，蓋此時中共尚在「全國人民代表大會」定下政治目標及計劃。

其他代表團團長乃北韓總理金日成，波蘭共黨第一書記貝魯特，羅馬尼亞總理喬治烏德治、捷克副總理柯柏奇、保加利亞外長尼特賓夫，及阿爾巴尼亞外長謝胡拉。

在此次世界共黨重要份子聚首中，彼此可能就一般國際形勢，尤其是亞洲有關問題，交換意見。

日英匯價 發生變動

（泛亞社東京卅日電）日大藏省三十日宣稱：自卅日起，英鎊兌換日元價格，自一、〇〇九．八〇日元對一英鎊，跌到一、〇〇〇日元對一英鎊。此一匯價改變的主因，是英鎊價格趨軟。

共兵闖入 聯軍防綫

（泛亞社汶山三十日電）聯軍停火委員會今三十日通訊稱：聯軍警察卅日逮捕了十三名闖入聯軍分界綫的共方士兵，但不久即予釋放。

兩印總理會見

（泛亞社）印度總理尼赫魯定於九月二十二日抵新德里，印尼總理沙斯特羅阿米佐約會見。[illegible]

台灣經濟合作 琉球

（泛亞社台北三十日電）據方面稱：台灣與琉球經濟合作[illegible]

中共在東南亞 展開滲透工作

雲南已成活動據點

【本報特訊】華盛頓廿九日息：據外交界人士本日透露稱：共黨在東南亞滲透及顛覆活動，最顯著者，乃是接近中共邊界的多數非共黨國家。[illegible]

日本重建三軍

本月份開始徵募自衛軍 實施發展空軍五年計劃

（泛亞社東京三十日電）日本防衛廳長官木村篤太郎三十日透露：日本將在下一年度內成立三小隊噴射戰鬥機，一共有七十五架。同時明年度內將訓練六千名空軍人員，作爲新空軍的骨幹。

（泛亞社東京三十日電）日本將自十月一日起，開始徵募一萬五千名自衛軍。[illegible]

美艦攻擊 兩艘波輪

華沙電台稱

（法新社巴黎廿九日電）華沙電台今晚稱：兩艘波蘭貨船於七月廿六日在中國海，受美海軍艦所攻擊。[illegible]

印尼表示贊同 放寬物資禁運

沙度萇返抵耶加達

（美聯社耶加達廿九日電）印尼發言人稱：印尼贊同放寬對中共的禁運。[illegible]

印尼婦女 譴責元首

（美聯社耶加達廿九日電）印尼之婦女組織，今日要求政府對蘇卡諾總統最近之婚事，作一確切之態度。[illegible]

紐西蘭頒佈新法例 嚴禁少年非法性交

（路透社紐西蘭廿九日電）紐西蘭國會本晚通過三個法案，禁止少年男女性交及傳播淫褻刊物。[illegible]

東京武警 圍捕惡徒

（法新社東京三十日電）今晨有千餘武裝警察，向東京黑社會大事搜捕。[illegible]

反正中共軍官 金玉旺赴台灣 重上前綫殺敵

（中央社訊）去年由大陸逃出韓戰中共軍官金玉旺，現已投奔自由祖國，參加反共抗俄的戰鬥。金玉旺河北省人，係於民國卅二年參加共軍，從實際工作了解中共出賣國家的罪行，乃投誠。[illegible]

吉田抵美談 日人憎惡 共產主義

（本報特訊）紐約三十日息：日本首相吉田茂于離此前往歐洲時宣稱：共黨在日本不能成功，[illegible]

止痛良藥

亞士北羅具有強力制止痛症快捷有效，對於各種痛症如身体各種痛楚骨節及四肢牙痛耳痛及頭痛無不應效，如神亞士北羅爲世界上最著名之治療方法

全球採用

世界十万万人口均已採用亞士北羅，最需求之藥物，其功效遠非其他可比

亞士北羅不害胃與心臟

ASPRO
REG TRADE MARK
亞士北羅

亞士北羅治傷風
亞士北羅立止風濕痛
亞士北羅立止症痛
亞士北羅立止頭痛
亞士北羅治傷風寒病
亞士北羅立止牙痛及耳痛
亞士北羅使夜遊清醒
亞士北羅立止經期痛

總經理：天祥洋行

華僑日報中區辦事處改遷砵甸乍街啟事
敬啓者本報中區辦事處原址不敷應用經已改遷砵甸乍街貳號B（德輔道中與干諾道中之間）照常辦公諸君賜洽請移玉新址爲荷
華僑日報有限公司謹啓

新式巨型 X光 理活X光部 照心肺 標準大片十元 即影即有
本行設備美國新式標準X光機能照全身各部不論直立坐臥均可照片均極清晰歡迎醫師介紹新址德輔道中六三號三樓理活行X光部（即京滬飯店三樓由橫門升降機上）電話 星期日下午照常

德國光輝牌（ALANDA SAFT）
克療痰
立止劇烈咳嗽
主治各種新久咳嗽 各不同型痰液
溶解頑痰 葉汁樣液
久咳難效 補身延年

璇宮戲院 二樓附設 璇宮桌球室
即日開幕
環境幽雅 高尚娛樂 服務週到 取費低廉
地點 北角 英皇道

與眾不同
美提露 確可生津止渴
美提露 Mutell
贈飲
由十月一日起至十月三日止

英軍長駐歐洲

法蘭斯認為此舉有助歐洲和平安全

杜卿警告九國會議不容失敗

（路透社倫敦卅日電）法國總理法蘭斯，本日特別延見路透社記者發表談話稱：「英國担承保持其原駐歐洲大陸之英軍，及其他義務，實為英國之甚大貢獻。」又稱：「英國此舉，實對歐洲之安全與團結，已盡其偉大之任務，歐洲大陸自由人民莫大的感激。」法蘭斯並將特別向路透社駐巴黎主任記者哀氏所發表，哀氏則在倫敦採訪九國會議之消息。

（路透社倫敦卅日電）法國總理法蘭斯本日宣稱：「歐洲全體自由人民對英國所担承在今後之四十四年內，保持英軍在歐洲大陸之決定，不勝感激。現在尚有之談話，中稱：英外相艾登昨在九國會議中所發表之聲明，實對歐洲安全與和平，有莫大之貢獻。」

（合衆社倫敦三十日電）美國國務卿杜勒斯今日警告九國會議稱，如果會議失敗，其後果將極為嚴重。

西方國家必須團結 否則必難贏得勝利

歐洲盟軍統帥格魯恩瑟宣稱

防衛歐洲應助西德整軍及控制原子彈

（合衆社紐約三十日電）北大西洋公約組織盟軍統帥格魯恩瑟將軍，昨夜稱，西方盟國「防衛歐洲」，須團結一致……

加強歐洲防衛力

美新式戰機在英服役 能夠携帶原子彈作戰

（合衆社倫敦三十日電）美國今日宣佈：第一批能携帶小型原子彈之美國新式戰鬥機，將派駐在英國服役……

納粹將領參加盟軍演習

九月廿九日北大西洋公約組織在德國舉行「皇家騎從」大演習，前德軍將領……（美聯社）

英美繼續斡旋 義南的港糾紛

（路透社倫敦廿九日電）外交家正設法使義南關於的港之糾紛……

法比外長密商 管制軍備方案

（路透社倫敦三十日電）……

英美法將宣佈 結束對德佔領

法德討論薩爾問題

（美聯社倫敦三十日電）……

諾蘭抨擊艾德禮

向共產黨懷柔姑息 屬於分期投降政策

將台交中共還不如交還香港

（美聯社三藩市廿九日電）美參議員共和黨領袖諾蘭在此間金融界年會中演說，痛斥艾德禮（英工黨領袖）本星期一所提將台灣交給中共的主張……

各國自理美援 已遭杜卿拒絕

法蘭斯要求

（路透社倫敦三十日電）……

森瑪斯基爾任英國工黨主席

馬倫可夫曾獻花給她

（路透社約克郡史加堡三十日電）……

肯南論西歐集體防衛

正箋譯自紐約時報週刊

本文作者肯南（GEORGE F. KENNAN）為前美國駐蘇聯大使，是杜魯門政府施於蘇聯的「圍堵政策」的倡議者，現為普林斯頓高深學術研究所研究員。肯南此文發於在德國各大學講學歸來之後，分析歐洲防衛聯盟失敗的癥結，並建議一項新方案，惟讀者不出肯論的原則下，使德國投向西方，頗多卓見。

一、歐洲防衛同盟之失敗

法國的拒絕歐洲防衛聯盟，雖然是共黨在歐洲的戰術性大勝利，即西方盟國目前的安全和未來的團結，也受嚴重的打擊……

二、針對現實的新方案

……

三、美應重整對歐政策

……

四、爭取德國溫和份子

……

證明蘇絕無誠意參加艾總統原子和平計劃

美公佈美蘇交換照會全文

蘇圖使中共進入國際共管原子機構

英工黨與中國

何不歸還香港

美陸軍兩年內將增至廿四師

（美聯社華盛頓廿九日電）……

西歐美元黃金儲備達百億元

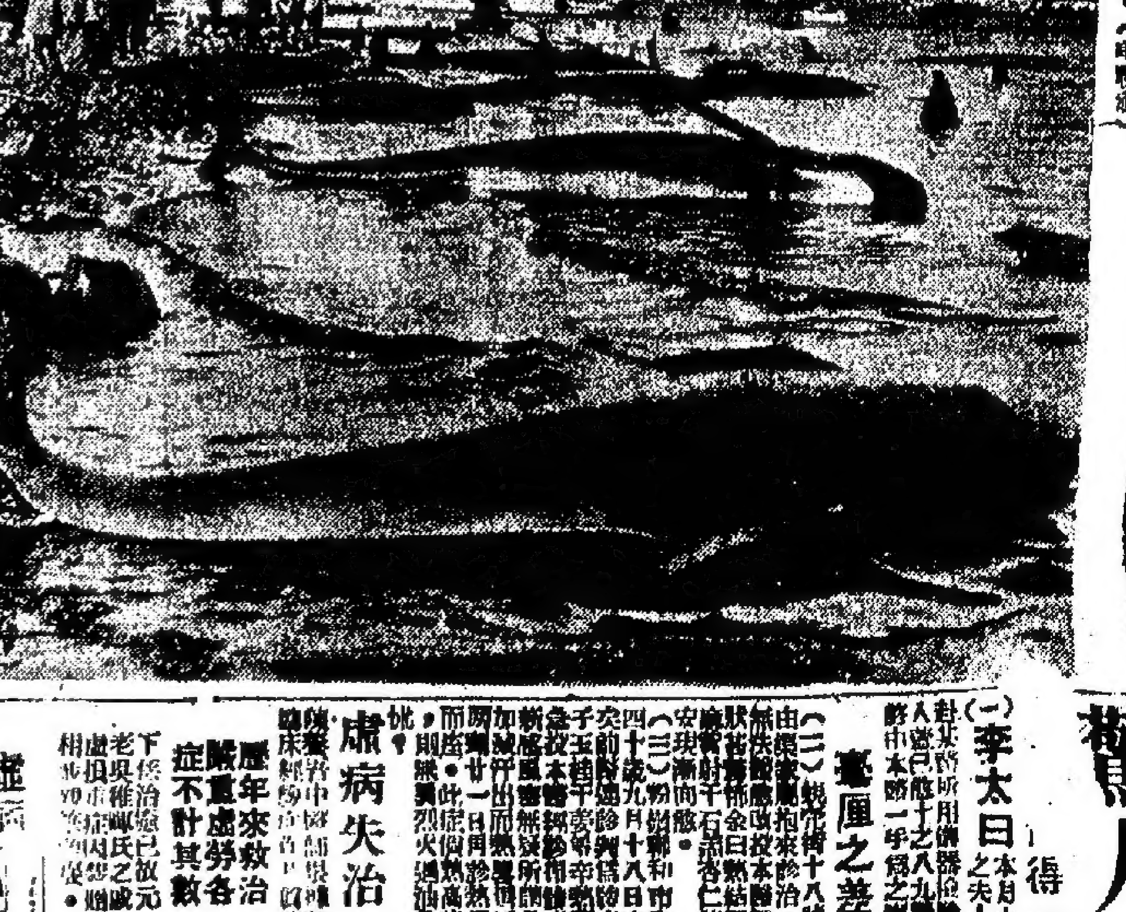
（美聯社華盛頓廿九日電）……

美法聲明合作 防止共黨侵越

（美聯社華盛頓卅日電）……

周恩來這樣說 願與美國共存

（路透社倫敦廿九日電）據新華社消息：中共「總理」兼「外長」周恩來今日宣稱：中共願與美國和平共處……



第一次出現鯨魚群。（美聯社）

艾總統已面臨國會分裂危機

共和黨民主黨力量相當

（路透社華盛頓廿九日電）……

美國原子潛艇舉行入伍典禮

能潛海底環繞世界一週

（合衆社格羅頓廿九日電）美海軍將於明日舉行世界第一艘原子潛艇之入伍典禮……

美國最新 CODREN SYRUP 治咳化痰聖藥 安福樂止咳水

美國紐約市安福樂藥廠出品

旅行必備 旅行手册 定價四元

陳養吾 中醫師

李夢正 敬題 療虛聖手

五年虛勞危症 竟獲健存如昔

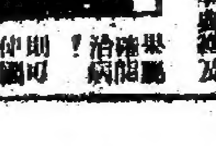
虛病藥物寶庫 虛病藥物寶庫

歷年來救治嚴重虛勞各症不計其數

虛病失治 終成勞症

一李太白 得一紀

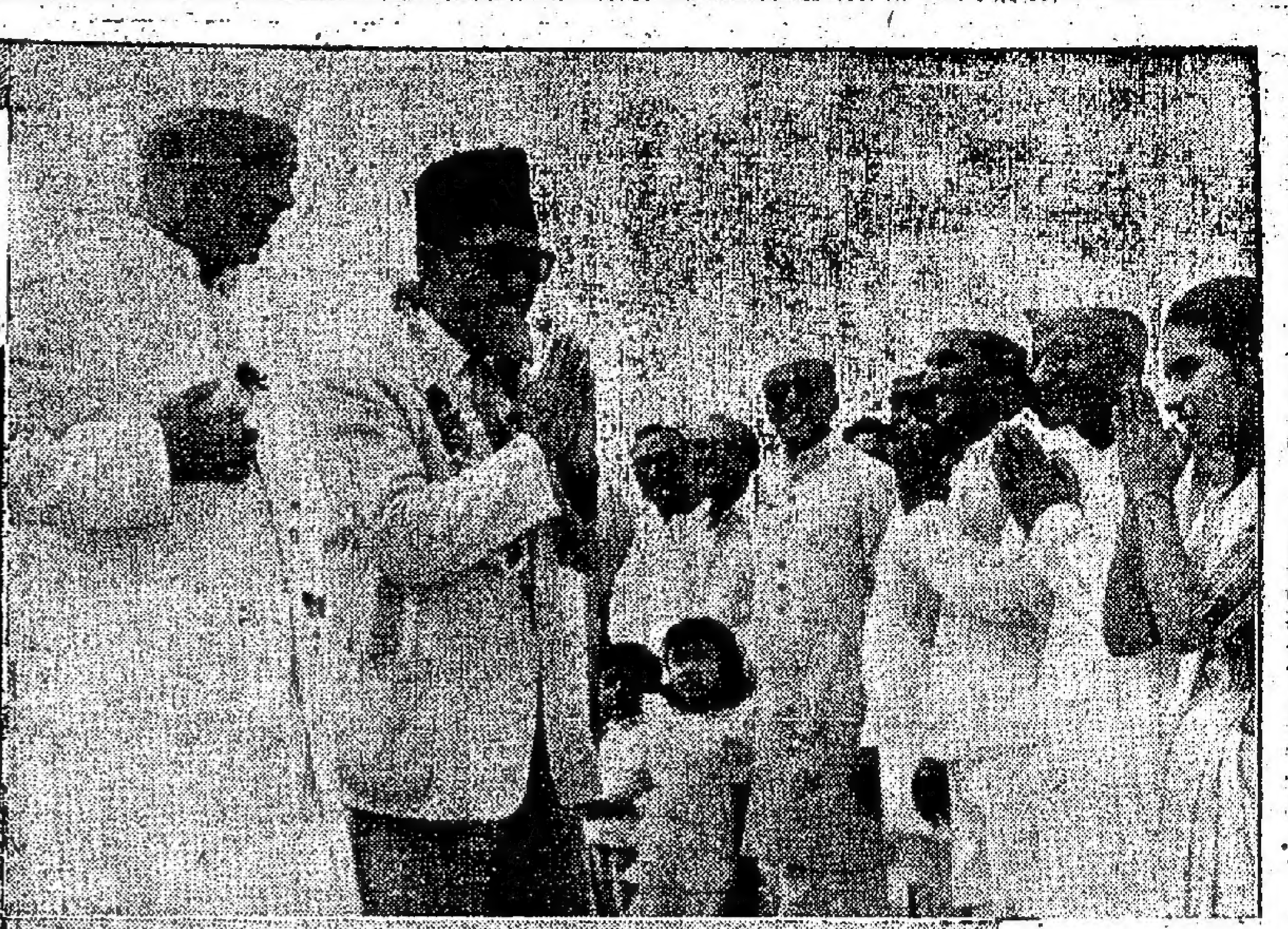
毫厘之差 生死立判



良藥 各種痛症如身体各種痛楚肯節及四肢牙痛 耳痛及頭痛無不應效 如神亞士北羅為世界上最著名之治痛方法 採用 需求之藥物其功效遠非其他可比

每日畫刊

印尼總理抵印會尼赫魯



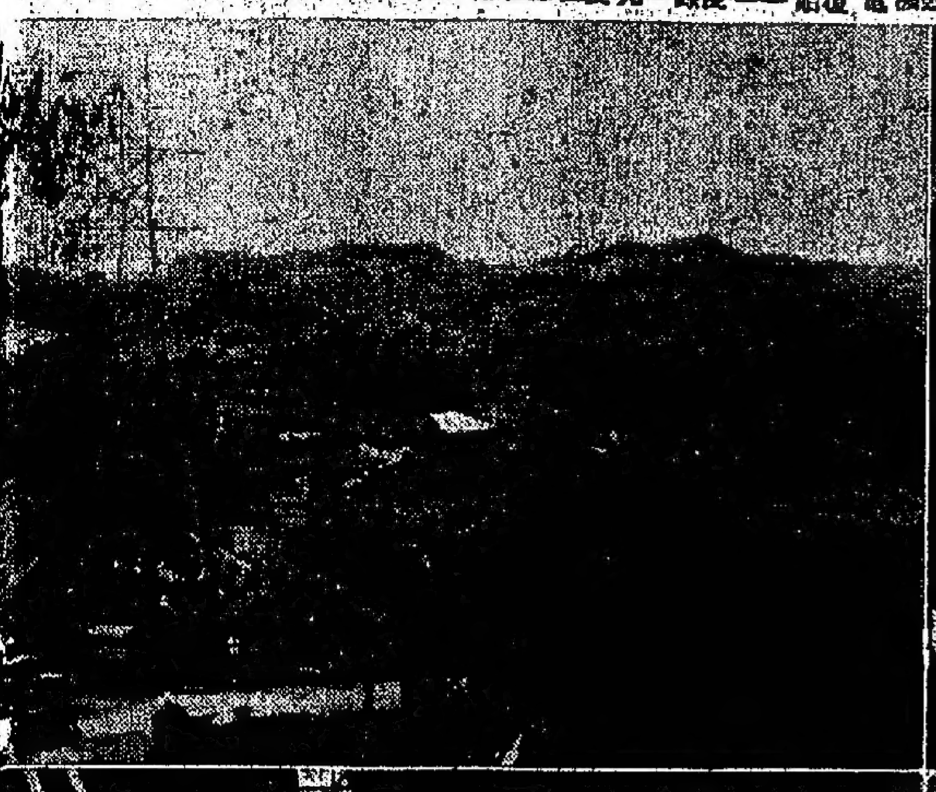
（上圖）九月二十二日印尼總理沙度阿（右）抵達印度新德里機場時，對歡迎者作印度式膜拜狀之見面禮。彼與印度總理尼赫魯（左）舉行四天之會議。據稱討論中心在彼等擬議之「亞非會議」。

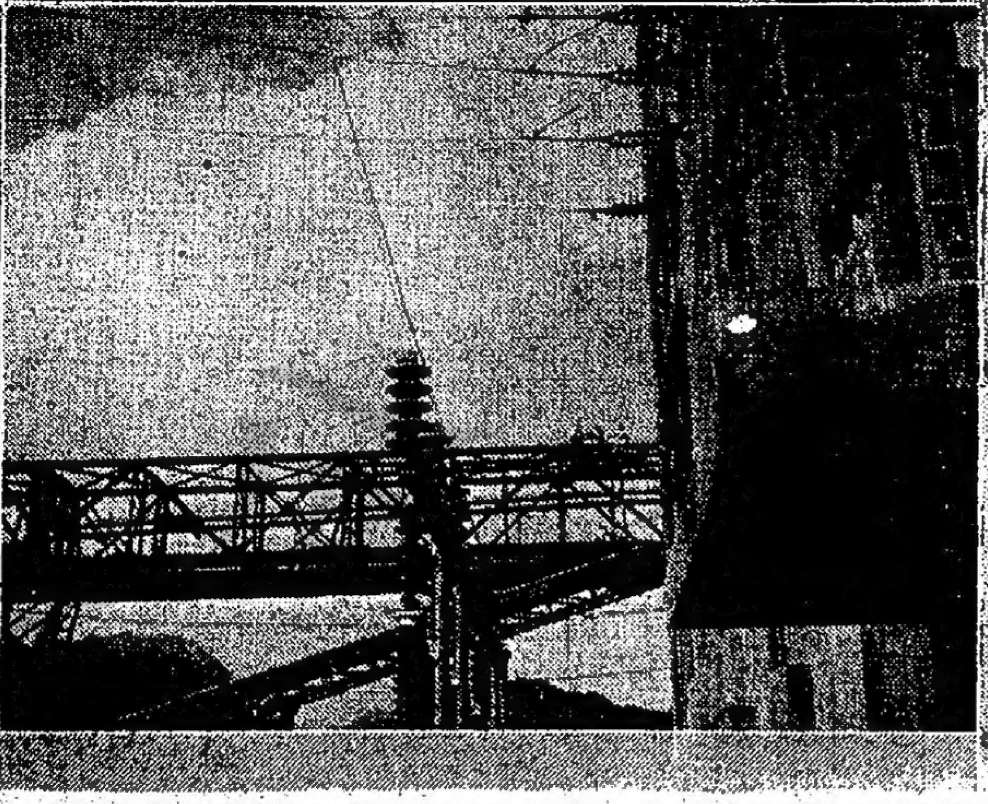
（左圖）印尼總理沙度阿抵新德里機場，圖中由左至右爲尼赫魯女公子甘地夫人、沙夫人及尼氏。

台灣北部發電所擴充

（本報訊）台灣電力公司現正着手將原有輸電量三萬五千瓩的北部火力發電所擴充爲七萬八千瓩。北部火力發電所係全省最大的火力發電單位，位於基隆市郊八斗子，原係日人所建，大戰期間，部份設備毀損，致發電量大減，台省光復後，始陸續修建，並恢復民國四十一年度發電量曾達一億三千五百餘萬度，創歷年最高紀錄。預計新裝的第一部機將於明年初完成，第二部機明年夏亦可安裝。全部工程投資新台幣一億五千一百萬元，在完成後每日最高負荷爲六百八十人，目前新限制百分四十，如明年台灣夏秋之間，因枯水而減低發電的威脅即可解除。

（右上）正在安裝中的二萬瓩新發電機。（右下）部份完成的輸電鐵塔及工作鏡頭。（左上）廠房全景。（左下）電力公司招待記者，參觀。





「東方花園」的黑暗面 五十萬個窮人被關在鴿籠裏

英工黨議員看到星洲貧民窟

（新加坡航訊）從表面上看來，新加坡是「東方的花園」。在沿海濱路道一帶，它有東南亞數一數二的美麗公園，及供給有錢的市民消遣著名的康樂亭，錫好個的黃金時代在這都市里留下了痕跡——比肩並立高聳雲端的摩登大樓，大量流行的私家車，也製造了一些「小富翁」——難怪這兒遊歷觀光的外國旅客及貴賓，都欣慕星洲的繁榮華麗，有些人，甚至以爲新加坡是衣、食、住、行的「小天堂」，在揚帆告別時，總有戀戀不捨之感！

可是，外國旅客那里知道星洲的「另一面」？祇是外客的粉飾。他們若有機會更深一層去認識星洲，就會親到這都市的另一面。最近抵星的英工黨訪問代表團之唯一女團員桑極絲娜博士，就有了這樣「眼福」。她于接見記者時，曾對本市的屋荒，用作攻擊英國保守黨政府的重要武器。某西報於桑博士發表談話後，曾指責她一知半解，祇知「皮毛」，想洗惜這女團員腦海中的黑影。但事實勝于雄辯，本市唯一半官方性質的建屋機構——改良信託局——在其一九五三年的報告書中坦白承認：新加坡百餘萬人口中，將近半數是居住於不堪擁擠，空氣齷齪的貧民窟。

該報告書並指出：爲消除本市的貧民窟而移殖這五十萬人口，估計最少須花五億元。該報告書的作者（信託局的經理弗勒沙氏）說：新加坡並無此龐大款項可供建屋之用。即使有這筆款，本邦的經濟財源亦不能應付這開銷。

改良信託局前後雖已建妥一萬餘間房屋，但據該局的報告書透露：向該局申請房屋而未得滿意答覆者，尚有一萬餘封。即常表示驚訝，她說：她看過世界各地的貧民窟，都是一樣的糟糕，但我以前從未瞭過有人類住在像這樣的鴿籠子中。並希望當地政府及政黨能將點心思，爲這一群擠在「白鴿籠」般「公寓」的市民設想。她亦將把本市屋荒的嚴重……等于七萬餘人尚在等待信託局分配住所。爲滿足這班人士的需求，就須七千萬元的開銷。此外，本市人口每年增加四萬以上，單應付人口的增加，每年即須四千萬元的開銷。本市屋荒的嚴重，由此可見一斑。

戰後以來，政府除貸款予改良信託局建造房屋之外，似如進步黨秘書伊德氏所說：對消除貧民窟問題，卻完全加以忽視。改良信託局所建房屋，非貧民窟居民所敢妄想。而私人建築機構者，各以所盈小利舒服華房，如雨後春筍，但除中產階級以上的幸運者外，貧民窟的勞苦大衆，只好望門興嘆！

關於消除貧民窟現象，本坡進步黨秘書伊德氏答本報記者說：該黨一向政策在於努力消除本坡貧民窟現象。伊氏並說：進步黨對於此種問題的政策，已經在該黨一九五五年競選綱領中具體化。此種政策即爲：

一、集中於：甲、在全島遍建成千成萬間廉宜住屋；乙、在郊外區建築更多住屋，及設立衞星市鎮；丙、在市區內，以更快速步驟消除貧民窟現象；丁、積極鼓勵建屋合作社建屋計劃；戊、在供給主要服務的乖省住宅區，改善居民生活便利。

二、設立一政府住屋機構，它將負起目前由星洲改良信託局進行的計劃工作，及負責在財政上維持建屋計劃的進行。

伊氏再重申進步黨對於消除本坡貧民窟現象的看法爲：雖然，在建屋方面已有相當進步，但是，關於消除貧民窟問題，政府却完全加以忽視。祇要星洲改良信託局這一個單獨機關還負責兩者性質任的情形存在一天，即爲建屋與消除貧民窟時，那麼，我們可想像到它必將集中精力於建屋方面，而忽視消除貧民窟現象的艱鉅工作至一些未來的日子執行。

最後，伊德氏還說：假若星洲市中心區將來不準備再爲貧民窟現象所困時，那麼，根據新憲法選出的部長，將要面對這一個難題。

新加坡之唯一半官之建屋機關——改良信託局的代理經理西華爾氏，昨於接見記者時透露：當地政府將於下月十二日立法議會，討論一九五五年收支預算案時，宣佈一項消除貧民窟的長期計劃。並將請求立法議會通過該長期計劃所需浩大開銷，計劃的詳細內容，目前不便發表。

西氏說：上述消除貧民窟計劃與本島的發展總計劃有連帶關係。當局爲改良市容，務須拆除超齡古舊的房屋及貧民窟，但彼當然不能忽視這班將被命搬遷的居民。

粵省各地又鬧秋荒 農民再度湧入城市

廣州社會治安日趨不寧

（特訊）粵省各地農村在中共統治壓榨下，農民紛紛棄田，遷徙城市，以期能找到一條生路。詎城市工商業極凋零，失業工人日增，欲在城市求職，實不易得，且共方更規定不許商店工廠雇傭農民，否則便以窩罪論，以致大批湧入城市之農民，均告失業，百分之百之農民，莫不失望，間有甘心淪爲乞丐，不願返鄉者。

中共以被衆者治市容，影響農村生產，透頒佈命令各縣鄉府防範農民湧入城市，及爲整飭市容，派員四出拘捕農民回鄉。彼等雖在刀槍下被迫返鄉，但終於無法維生，未幾仍然冒死偷入城市，現各地農村又鬧秋荒，農民復紛紛湧入城市覓食，屢經市郊破戶或破缺門戶口。

此種難民，因無留市戶籍，每日以乞爲活，旬來愈來愈多，穗共公安局近派警拘捕，逐批遣解回鄉，惟搶之不絕，無法遏止。一般湧入廣州之農民，爲生活計，多鋌而走險，以是廣州市近又盛行搶劫盜竊案，因此廣州社會治安，日益不寧。穗共公安局爲此，大力鎮壓，拘捕多名「劫賊嫌疑」，指係「特務」，並行槍決，但仍未收效。蓋一般犯人均係生活所驅使，多抱打死好過餓死，早已置生死於度外。

穗共公安局現以用極刑辦法，對來穗者嚴加清查，特通令各派出所停發居留證，如有由別地來市居留三兩天者，須由保證者向當地派出所申請批准，方爲有效，一面爲削減少盜竊案，下令市故衣攤、收買店、所有收購物品，均要照押店一樣，將其居民証地址門牌登記，始得收買，否則若被失主發覺係賊物，該收者須以串同罪嚴處。因此，有許多盜竊案，根據此辦法而破獲，該項措施，已略收微效。

中共合作社控制下 穗手工業粗製濫造

（特訊）廣州市手工業工人，過去有十萬人以上，其中有家庭式或個體及商店，彼等皆經營各行商店貨或自行製造出售，生活相當安定，如皮鞋業則集中高第路，下九甫，百貨西堤，什用品集中長堤里一帶，直通至三聖社，而一般小手工業製品如骨鈕、骨梳、小五金、木器、竹器、皮革、服裝、毛巾、雨傘、紙製品……亦以此爲集散地，多數銷運出口，生意頗大，每日交易十萬八萬元，殆爲平常，其餘不叙。多集中惠愛路，文明路，賢思街，自中共統治大陸後，逐年其經營手工業，因被推垮，此種手工業，漸被控制，私商多一息，失業工人則日俱增，其中以小手工業者受打擊最慘。中共又普遍於手工業生產合作社，以控制瀕於破產之手工業，據中共手工業管理局公佈：穗共現組織成立手工業生產合作社七十六個，生產小組一百三十七個，組織起來之手工業勞動者，佔全市從業手工業之十左右，內包括五金、木器、竹器、皮革製品、日用品等行業，產品有爲基本建設服務之建築材料、鐵釘、造船所用之件，對南洋小伙子……生活所需之服裝，皮鞋、毛巾、蚊帳布、木屐、傢俬用具、雨傘、樂器、角梳等，現計劃在今年下半年內，再發展手工業生產合作社六十三個，及從事試建立手工業供銷生產社，惟共區物資奇缺，多用代替原料，在質量高本要少原則下，產品均爲粗製濫造，同時工人施行加時減工後，工作情緒普遍低落，更使出品不合規格或次貨多，而管理共幹，均爲黨團員，年青小伙子，對商店一切門徑全不熟悉，因之更形成管理上混亂狀態，如中共中國油脂公司廣東省公司石圍廣工地各工廠事故仍多，如於八月廿四日發生工人池大飲事件致死工人，廣州海運管理局一號駁輪，於八月廿一日水手曾照文發生跌斃命，廣州區築港工程處於八月十九日發生鐵探工人遇溺事件，私營大隆營造廠於八月四日工人渠演，在工作時被碼塊擊傷頭部斃命，此等事故，中共不承認因工人精神疲乏所致，責任推於資方不重視生產安全及教育措施。

瑞典醫生 獲釋離穗

（特訊）遷來居留在大陸之歐洲人士，被中共羈押出境者頗多。查前（廿九）日又有一瑞典籍醫生名羅洛者被解離穗，由穗渠到港。聞羅氏在上海名醫，爲瑞典醫院時，被中共誣爲間諜，爲美國情報部工作，被拘押多年，備受酷刑審問，至今始獲開釋。羅氏對內地情況，緘口不言。

關閘共軍搜捕偷渡澳門鄉民

三人當場被捕解辦

（特訊）中共近漸加嚴邊防，連日仍頻頻發現有鄉民乘夜偷渡出境，中共邊防局已開始予每晚加派人員防守邊緣，查前（廿九）日淩晨約三時許，有五六名鄉民自前山公路近企關閘偷渡出澳門，但事機不密，甫在關閘附近田場，爲共軍發覺追捕，當場被捕三人，解返邊防局訊問，中共幹部多人，迭日分在澳門黑沙環對面及青洲對開兩處共區搜索，亦未見有人跳海，恐因未及借水逃去，搜捕至爲早七時，關閘將開閘放客入往之際，仍未搜出在逃二人，共幹不服，便下令遲開閘，並搜查通行時間半小時，繼續在附近搜索，事後發現搜索者無結果，至七時半始恢復通行。

越南歸僑經澳赴台

（特訊）越南雖然恢復和平已久，但仍有大批歸僑陸續由越南前返，該等歸僑，於乘船到達香港時，港方係祇限在廿四小時內即須離境者，雖然有小部份，返回大陸，但大部份則在港澳逗留及前赴台灣祖國謀發展，故多取道均先向澳門當局申請入境，俟到達澳門後，再轉程返香港及到台灣居住。其此原因，蓋以旅行社生意蓬勃，旅行社辦理上項手續，澳門旅社中介一切，證發後，以持之返澳，費用每人約八拾元之譜。

高樂士 離港返葡

澳門前任警察局長高樂士，前日偕同夫人及三子女乘德星輪抵港，取道返國。高氏居在澳門已有兩年，返謂此行回國，將再加入陸軍服務，高樂士及其眷屬，昨日乘機離港，飛返里斯本。

澳門各界僑胞熱烈籌祝國慶

（中央社訊）澳門僑胞慶祝雙十國慶，基于大家愛國熱誠沖激，情緒高昂，一切籌備進行，已收預期效果。現全澳坊衆已成立街坊慶祝籌委會者，計共三十七個，每個籌委會包括幾條街道，市中心區與偏遠地區，將無不捲入慶祝高潮，大會備紙旗等，分配全市街道懸掛，各街坊自籌款項，則另排慶祝節目，應有盡有，據悉：擁有勞動大衆最多的鄉友師、青年、下環、利瀾等體育會，今年均有巨型牌樓建搭，除參加大會外，並分別舉行國慶慶祝節目，據目前一般事實觀測，今年慶祝雙十國慶，必更熱烈。

澳基督教浸信會革除李瑞儀教席

（特訊）澳門浸信會所創辦之某校，校長李瑞儀教席，開除此事發生經過，李瑞如爲某某女子中學校長，其校長職係經過校董公開任命者，但事前最近李對外宣佈校董僞其艱苦創立，不容校董過問，鬧得滿城風雨。去月廿六日晚該會每月尾最後之星期日，例舉行基督教友大聚會，當晚有教友認爲李事前有些不對，提出質問，基督教友趨立舉手，要求當衆將其教席革退，全場起立舉手贊同，當即依照將其之名記錄。

英領招待 澳門官紳

（特訊）新任英國駐澳領事抵澳履新後，曾拜訪澳門各首長及中西名流社團等，英領事爲使各新相識友好，能相叙一堂計，特定本月二日下午六時至八時，在西灣耶私邸舉行雞尾酒會，招待各界及本澳各首長，屆時僑胞必甚熱鬧。

利生貨船沉沒後 航商準備打撈中

肇事原因查係船底爆裂

（特訊）港澳線利生號於廿八日晨六時在了洲附近海面突告沉沒後，全部貨物，損失，約值三萬餘元，船員及押貨員共廿六人，祇廚伕吳某，因走避不及，死於海上外，其餘均爲利來、東興座、及佛山輪等救回，返港澳兩處。

該船沉沒於海底後，祇留出船帆，伸出海面，如一個十字架形，船員於離開時，以水泡一個，拼在船帆上，作爲標誌，船公司前日已派船艘，前往出事地點，將船打撈，貨主則搜集證據，備向購買保險之保險公司證明，進行賠償。

據航業界說：該船此次沉沒，原因尚未明朗，但可能係因船底爆裂所致，因船方已向香港海事處報告，該事件將來由港海事處研究，船沉沒時，當船上人中，有一人因倉皇逃命，爲木板擲傷，至斃命之廚伕，則因船傾側時，突然跌落廚房中，將廚房口塞住，其一已爬出，但廚伕因年紀過老，無法爬出，時當其他船員欲施救時，已告斃命，亦云不幸矣。

擄傷案主犯 李秉樞不服罪

（特訊）發生於八年前之殷商傅德楨被擄案主犯李秉樞，被告於要匪犯罪案，法院作缺席審判，刑十八年零八月之罪名，表示不服，入獄後，對被判罪名，請求王生代北院上訴，新小西華高等法院要求查明覆判，大律師來王先生，現正辦理上訴手續中。

大陸各地配售布疋

（特訊）各地論因物資缺乏，物資已實行配售，人民始可購得，……

歸僑經澳轉口 市況賴以復暢

（特訊）據消息：最近因香港越南、緬甸、印度、巴西大陸遊遣僑之過港者，除有其他條件，一律留港，在香港停留廿四小時外，上述歸僑入澳門登陸後，然後即須領由旅行社等辦理代辦等手續，內地入境方面，在澳停留……

據此間百貨公司稱：最近已屆秋涼時候，照理本當貨運入澳銷暢，但因本澳居民購買力弱，……

捷克．瓷器．陶器．

適合家庭用具及商業經營．凡酒樓茶室餐廳冰室等器皿各式俱備定價廉宜，志在增進推銷，一經購辦，必令買家有再購之必要。各大公司商店均有代售

有關業務請向下列地址接洽

鏡新玻璃公司

香港西環吉直街四十一號 電話：25920

施樂安外敷藥水 肌肉疼痛

熱力治療

施樂安之熱力藥水，能直達皮下，促進治療使新鮮血液運行，應驗凡骨節痛風濕痛一切肌肉勞痛症、頸梗及筋骨梗痛，無不立即消除。

止痛良藥 不可不備

SLOAN'S LINIMENT

鹿角牌呢絨

註冊商標

呢絨客幫行商注意

FONTEX—HORNTEX

本行新到各色鮮明七彩鹿角牌名貴套頭西絨款式 迎接批另剪 包說滿意

總經銷 怡生洋行

香港德輔道中利文街九號二樓 電話：三一九五六

HIMROD'S

謙樂氏哮喘烟

七十五年老牌

立刻止喘．各處有售

焚木屋二百
災民千人無家可歸

（特訊）銅鑼灣天后廟道蓮花宮山木屋，今（一）日晨二時許，發生大火災，焚毀木屋約二百間，災民約千人。

據該處災民稱，今晨二時許，該山木屋忽見一團火光，隨即火燄四散，災民呼喊四起，四散奔逃，初時火勢趁東風，向東蔓延，忽又轉向北風，火舌兩面伸張，一時火勢漫天，火光熊熊，烈燄升空，火光高數丈，遠在港九，近在上環地方亦瞭然可見，近三時火勢最大，從英皇道一邊眺望山上，只見火光直往上空，災民呼號呼喊之聲，繪成一幅觸目驚心的活動圖畫，火勢漫延迅速，頃刻間北面近電車路一邊及東面一帶盡爲火網籠罩，經消防人員努力搶救，延至三時二十分火勢始戢，只見沿近英皇山邊一帶，盡化灰燼，餘燼及火煙四散分佈，其中夾雜着災民之傢俬雜物，形狀悽慘，不忍卒睹。

今晨銅鑼灣天后廟道蓮花宮山大燒木屋情形（本報熊紅攝）

聞此次火災原因，係因山中有一婦人，燒衣不小心，惹出禍災，另一部份災民則見火自泥芽菜坑一方面起。該山分界，東南與健康台與該山分界，西及天后廟道，南頭白水塘，北其道上之山邊，中四百餘間木屋，已毁一半，災民上千人。[illegible]

施救迅速　此次施救火車出動之迅速，[illegible]

八人受傷　此次火災，[illegible]

禁泵波拿
若干場所奉到警方通知
未接通知者亦掩旗息鼓

（特訊）昨日港九各泵波拿場所，大部突然接受警方通知，飭令暫時停止營業，各主事人以警方突然予以禁止，皆惶惑失措，究竟警方此舉屬於永遠禁止，抑或暫時管制，未有明言，一般主事人急派手下分頭探聽，他們結果均無頭緒。此次接獲停止業務通知的泵波拿場所，香港方面有中華、龍鳳二間，九龍方面有東方、珠江、光華、東興、演英、愉園等六間，或許尚不止此數。其中間有未接通知的，亦暫時停止營業，以觀究竟，故昨日下午港九兩地泵波拿場所，一律掩旗息鼓，等候警方解除禁令，方敢營業。惟據有關方面透露，前數日有些主事人已風聞警方作有限度之管制，而且有逢星期六及星期日則不准營業等規限，卻料不到警方昨日急下令停止，相信其中或許另有文章，不過政府此次採取措施，是否決意徹底剷除這類似賭博營業，則有待時間證明。

在本港泵波拿場所，數年前有三四間，均為各大體育會主持，[illegible]

今晨有人自首
與火災事有關
警署已將之扣留聽候查辦

（特訊）今晨四時許，有一男子名陳福，四十歲，前往警署自首，據稱：今晨天后廟火災之事，與本人有關，警署已將該男子扣留，聽候查辦。（光）

葛量洪總督將演講
香港在自由世界
此為赴美演講旅行最重要節目

（特訊）此間接獲美國消息：港督葛量洪爵士夫婦，將于十月十三日由底特律乘火車抵芝加哥，作三天之訪問，此為港督赴美作演講旅行最重要之一項節目。港督在芝加哥之秩序，除應芝加哥外交委員會之邀請，出席午餐演講「在自由世界之香港」外，[illegible]

葛量洪爵士夫婦[illegible]加拿大之社會名流，均紛紛設宴招待港督夫婦。（光）

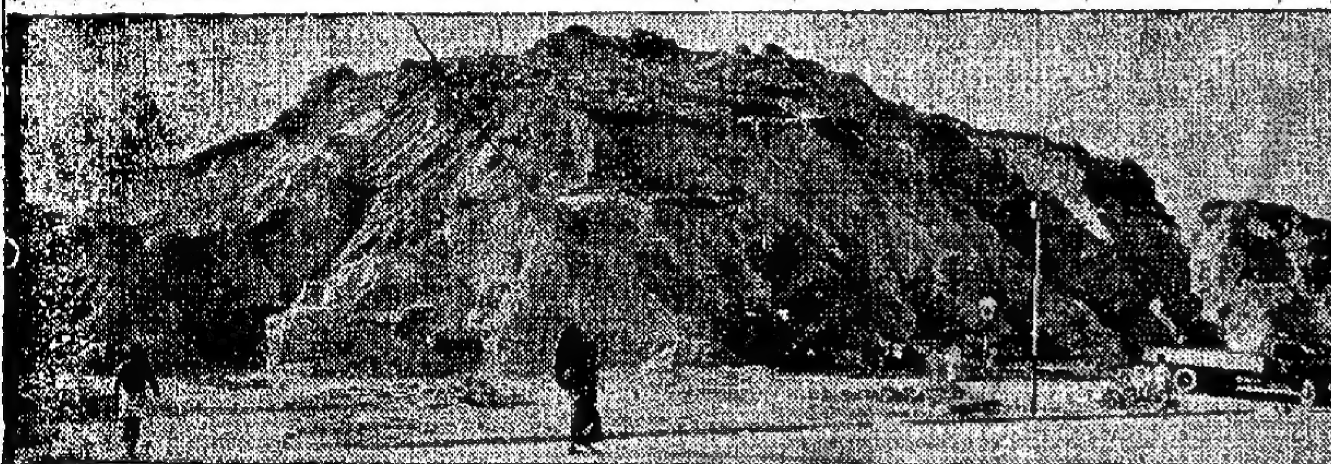
政府實難容忍
在本港領海內非法登船
針對海員工會宣布港府發表聲明

（特訊）關於香港海員工會職員在本港領海內非法登船，而遭逮捕，[illegible]

正當途徑　[illegible]

必需證件　[illegible]

拒絕洽商　[illegible]



紅磡觀音山遙望天平（楊攝）

移山填海計劃
發展紅磡
移山工程約明年底完成

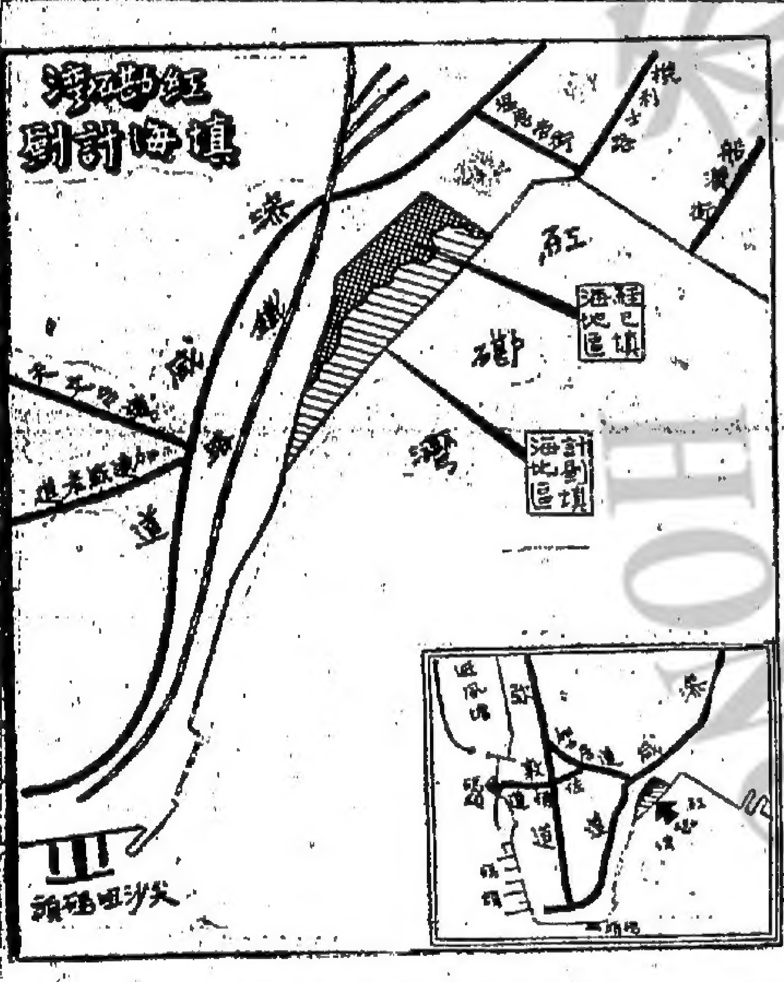
（特訊）[illegible]

寶平兩山　[illegible]

遠應價屋　[illegible]

填地日廣　[illegible]

一哩長堤　[illegible]



紅磡填海現狀（本報楊文攝）

地價提高　[illegible]

建十二層大廈
三五年後中區摩天大樓矗立如林

（特訊）皇后大道中三十五號（即商務印書館地址）在明年底，將由現時之四層新建築，改建為十二層大廈。[illegible]

十一號線巴士
今日正式開駛

（特訊）[illegible]

颱風行蹤　（特訊）據天文台昨晚報告，[illegible]

響應九總懸旗
中華民國國旗將遮蔽長空

（特訊）港九糧油雜貨商會，於昨（廿九）晚在會所開會，[illegible]

嘉屬九總　[illegible]

明耻尚義　[illegible]

深水埗人擴大慶祝　[illegible]

今日共黨「國慶」
少數商行團體裝點門面
其餘商民不理異常冷寂

（特訊）[illegible]

明日開會議　五行特別小組　[illegible]

警方措施　[illegible]

公普杯象棋 月中公開決賽　[illegible]

秋風送爽　買衫合時：
鱷魚牌恤衫
買一件有兩件穿得！

鱷魚牌恤衫廠爲介紹其高水準之鱷魚牌衣領，凡購買鱷魚牌恤衫一件，隨彩奉送換領證壹張，該證可調用於任何牌的（商標）之鱷恤衫完全免費換用高水準之鱷魚牌衣領此即所謂「買一開二」請勿錯過機會

香港：干諾道中五十三號 鱷魚牌恤衫廠門市部
九龍：青山道64號 鱷魚牌恤衫廠門市部

（各區）
中環：先施，永安，中華，中國
灣仔：安樂行
銅鑼灣：（紅棉餅家左旁）
北角：（東陸戲院對面）
油蔴地：美洲公司（大華戲院對面）
旺角：齊峰公司（百老匯戲院對面）
九龍城：麗聲公司
深水埗：（四海大酒店對面）

今天開箱

新到英國出品一九五五年最新女褸每款一件，件件不同，請早臨參觀選購。

寶殿洋行
香港大道中華人行三樓

世界報業有限公司徵稿公告

本公司此次在港徵稿，深得港台澳各地作家之熱誠支持與協助，踴躍來稿，殊可感紉。現審查完竣，特將入選作者姓名先行列單披露，應領稿費若干及其他應辦手續，俟另函通知，此啟。

計開
[illegible]

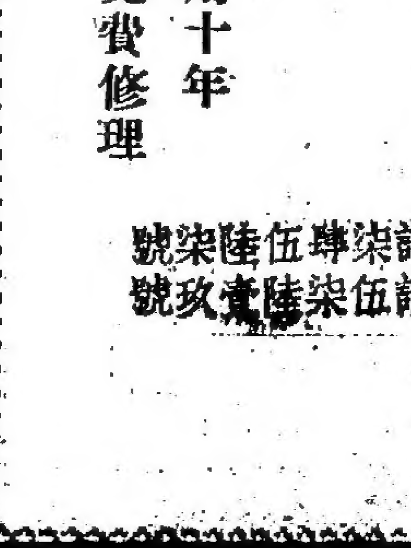
實用衣車公司

鳴謝啓事

敬啓者本公司六週年紀念爲酬謝顧客特別減價並廣送贈品今已期滿一月來荷蒙各界仕女光臨惠顧不勝榮幸誠恐間有招待未週敬希原諒爲荷同時本公司之實用牌及三菱牌縫紉衣車係獨家經售向無分發別家代理誠恐各界未明眞相致爲所愚謹此聲明幸爲留意

實用牌　三菱牌

構造精良　駕乎歐美
現買分期　任客歡喜
保用十年　免費修理



香港軒尼詩道二十九號……電話柒肆伍陸柒號
九龍廣東道壹弍柒號……電話伍柒陸壹玖號
澳門新馬路壹壹弍號
越南西貢西塔街六十四號
越南堤岸同慶大道壹伍肆號

前駐丹公使陳國廉 突然舉家匆促離港

中共文化特務葉純之亦奉命離境

繼會 達離 奇失 踪後

曾任我國駐丹麥公使、外交部上海特派員、並於一九五二年應英國耶魯大學講學之聘，前往[illegible]之陳國廉，又突然舉家離港，不知所踪。陳離家在先，其妻與子女六人，於失踪之十九日上午，[illegible]陌生男子後，即舉家離去。行前未携細軟衣物，[illegible]往澳門，翌日即返，惟迄今已逾十天，[illegible]音訊。陳一家八口居尖沙咀天文台道，現僅留一女傭看守。

[illegible]

東華三院本年度賣花 教育司特許校內勸銷

規定學生購花以不超過一元爲限

三院總理將分批訪問港九各學校

（特訊）東華三院今年賣花，[illegible]

教育司通告

[illegible]

捐善款芳名

[illegible]

續借辦公廳一月 冰提及懸旗問題

廠商會接納中總請求

（特訊）中華廠商聯合會常務理事，昨日下午五時，假大華飯店舉行第五次會議，[illegible]

工展會決定如期舉行 場內售貨亦未便限制

廠商對百貨業商會請求礙難接納

（特訊）港九華洋百貨業聯合商會，[illegible]

九龍仔災民賑款 昨日已補發完畢

發出賑款四千七百餘元

[illegible]

石硤尾區 兩幢大廈 昨已落成

[illegible]

皇家陸海軍 在西貢避風港 十月操炮日期

[illegible]

新界英軍 青山操炮

[illegible]

三個月內 操炮日期

[illegible]

軍車出動 絡繹不絕

[illegible]

保良局總理 廖寶珊壽作新翁 長公子烈文締婚

（特訊）保良局當年總理廖寶珊之長公子烈文，[illegible]

廖烈文許秀珠新婚儷影（冼天攝）

寶血會賣物籌款 明日舉行開幕禮

三院主席胡兆熾主持剪綵

（國際社）[illegible]

環球旅行考察業務 博瑞智公畢昨返港

[illegible]

東區一大影院 元旦前可開幕

[illegible]

中共虐待教徒

四修女由平抵港談 神父教友多瘐死獄中

（特訊）[illegible]

佳聯會明日召開 第八次籌備會議

協助住客解決問題 希望更多居民自動參加

（國際社）[illegible]

親友同鄉會報

新會七堡同鄉 九屆監理就職

[illegible]

秋季馬票銷數已破百萬大關

[illegible]

旅港緬人 籌組協會

[illegible]

海上小販牌 今日起轉換

[illegible]

僑團動態

港九八大團體 贈醫施藥結束

[illegible]

天宮夜總會 將改建大廈

[illegible]

工友新聞

總工會 中醫贈診 暫告結束

[illegible]

長城公司演員 夏夢昨日結婚

（特訊）長城女演員夏夢，[illegible]

夏夢林葆誠儷影

藍鷹大餐廳道歉啓事

[illegible]

藍鷹大餐廳敬啓

生意轉讓聲明

[illegible]

特招新式速記 男女生

[illegible]

拍賣汽車廣告

[illegible]

梳沙拍賣行啓

拍賣汽車廣告

[illegible]

柴薪減價通告

[illegible]

一九五四年十月一日

香港高等法院

香港政府公佈

[illegible]

通告

啓者本會近公佈之香港至南洋貨運儎脚增價百份之拾事現決定展期至一九五四年十二月一日起實行特此通告

香港南洋貨運聯會啓

一九五四年九月三十日

唐拾義藥廠 信興藥行 共同聲明啓事

[illegible]

中國聯合銀行啓事

[illegible]

總理 余兆麒謹啓

警告僞冒

英國出品 象牌燈紗 VERITAS

懸紅二千大元

本公司代理之英國象牌燈紗[illegible]

出售舊汽船待拆

[illegible]

香港賽馬會

[illegible]

秘書長 布連拿啓

牛奶冰廠有限公司

[illegible]

生意轉讓聲明

[illegible]

一九五四年九月三十日

街坊節 徵文意義決定
不拘文言語體十日截卷
深水埗街坊今日派奶粉

（特訊）十月廿三日街坊節，距今已不足一月，港九區街坊節委員大會，已積極籌備……

各徙置區食水 今起免收水費

（新新社）據本港徙置事務處長何禮文氏宣稱：港九府各徙置區，凡店戶居民之向有繳納水費者，將由今（一）日起，一律豁免徵收水費……

媳婦法庭哭訴 目擊家翁行兇
大喊一聲拔刀猛刺婆婆
丈夫追出頸部受傷而歸

老女作供 傷證稱也

老父失業 沉默寡言

父母爭吵 屢見不鮮

女童拾遺 交給警察

利舞台昨日招待貧童看電影門前擠擁情形

（蔡凡攝）

寡婦登堂 悲傷不已

丈夫追去 掩頸而回

司機打咣 竊匪隨來

郵差吞雲吐霧 延誤郵遞被罰

黃金二百餘兩 法庭判免充公

解僱司閘被毆案 電車司機罰款

騙租 婦人入獄

港物料處拍賣 充公船隻貨物

恩平道電台案判決 兩男詐欺女子無罪

今日播音秩序

破獲電台

新界新聞

沙頭角進行建水陂 元朗農民大舉滅虫

香島道口 設交通燈

住客開烟格 准業主收回

藏有千六磅熟煙 男子被罰五千元

審查完竣 入選逾百

元朗博愛醫院 捐輸善士芳名

老翁勇擒兇徒
山光道發生酒瓶擊案
出入口莊老闆老當益壯

掘工二名 險被生葬

商業消息

灣仔街市 歹徒逞兇傷人
五大漢行兇後逃去

電影消息

獲釋離穗

捕……民……

藥補不如食補
食補桂格最好

早餐之重要一假如普通晚餐在八時用膳而翌晨早餐因時間忽促僅進早茶或咖啡而午餐續至十二時則其間共計十五小時缺乏食料之補給此誠有礙身體之健康者也

故若以桂格麥片作早餐則能使身體營養充足尤以兒童因終日活動更為需要

桂格麥片美味可口內含蛋白質維他命B礦物質及炭水化物等對滋養身體功能最佳

請即試食

家庭最理想之早餐食品

桂格麥片

易通英文專修學校 日夜招生

校長 高卓人

港九立信會計專科學校招日夜班生

校址：香港……九龍……

聖約翰英文書院夜校 招男女生

校長 BROOKS

妙妮裁剪女學校

德成德腎丸

專治 風濕骨痛 腰痠骨節 疼痛等症 功效奇偉 服過便知

各藥行均售

校際游泳比賽大會 定今晨揭幕

參加者十四單位健兒二百餘人

【特訊】本港教育司署轄下，學界體育聯會主辦的一九五四年度校際游泳比賽大會，定今晨十時假北角新麗池揭幕，大會要期三天，十月一日預賽，四日複賽，十六日舉行決賽，計分男子甲、乙、丙三組，各校人魚會萃一池，預料今晨必有一番熱烈爭逐。

本屆競賽，參加角逐學校單位有英皇書院、喇沙書院、伯特利中學、拔萃書院、佐治五校、九龍華仁、香港華仁、皇仁書院、英華書院、聖保羅書院、培新書院、新法書院、聖馬丁書院、工專、香島等十四間學校，運動員達二百餘人，可說泳季末的一個盛會。

今日全部十一個項目預賽，（甲組六項，乙組五項）丙組參加泳手較少，可免預賽，在甲組中，各校均擁有不少泳海游泳能手，如新法書院林念煊、溫兆明；港華仁陳富可，聖保羅陳賢松，九龍華仁鄧錦榮，胡克剛；英皇佐治五校安伯霞，鮑穡等，均本年在全港公開泳，華人公開泳或全港乙組泳等賽會中傲分泳將，今屆在甲組預賽中，上述泳手當可順利取得複賽或決賽權。

乙組中，以新法書院一校實力較強，該校擁有劉定平、楊永和兩小將，泳技較見出色，當可超出餘子順利奪取決賽權。

今晨最後一項甲組八池自由式四人接力泳，分兩組預賽，第一組新法、港華仁兩校，可分庭前兩席，次組則九龍華仁、拔萃、佐治五校、聖保羅四校均旗鼓相當，屆時必有一番熱烈爭逐，茲將今日預賽秩序及分組名單列后：（務）

（一）甲組百碼自由式——上午十時
（二）乙組五十碼自由式——十時一刻
（三）甲組百碼背泳——十時半
（四）乙組百碼蛙泳——十時三刻
（五）甲組二百碼自由式——十一時正
（六）乙組百碼自由式——十一時廿分
（七）甲組五十碼背泳——十一時三刻
（八）乙組五十碼背泳——十一時五十五分
（九）甲組五十碼蝶泳——十二時五分
（十）乙組五十碼蝶泳——十二時一刻
（十一）甲組八池自由式四人接力泳——十二時一刻

各項目分組名單

（一）甲組百碼自由式：（每組首次名和各組第三名中最佳成績一人入選決賽）
第一組：湯永和（新法）麥天錫（拔萃）曾海生（港華仁）周啟輝（英皇）D．告山奴（聖馬丁）
第二組：陳米高（聖馬丁）黃相全（拔萃）冼樹搗（英皇）
第三組：張文輝（聖馬丁）葉傳歷（英皇）黃雄榮（港華仁）堅洁（聖馬丁）
第四組：歐陽伯威（英皇）鄧修仁（保羅）
第五組：麥高錄（佐治五校）胡仁錦（新法）梁列昆（九龍華仁）
第六組：張照麟（工專）羅昆磊（英皇）
第七組：冼祺添（拔萃）鮑永富（皇仁）李林（聖馬丁）D．西維班

（二）甲組百碼背泳：（每組首名和各組第三名中最佳成績一人入選決賽）
第一組：孫若琨、馮家智（聖保羅）周威琍（培新）
第二組：黃澄海（喇沙）胡克剛（九龍華仁）黃佳榮（工專）
第三組：溫兆明（新法）劉龍拔（拔萃）黃朝佐（香島）

（三）甲組百碼蛙泳預賽：（每組首名和各組第三名中最佳成績一人入選決賽）
第一組：楊賢彦（培新）D．西維班（佐治五校）
第二組：招啟治（喇沙）R．傑拿（佐治五校）
第四組：梁可昆（港華仁）胡念泰（工專）
第五組：章慕可（港華仁）陳賢松（聖保羅）郭禎新（培新）甘美士（喇沙）林紀威（新法）
第六組：潘瑞賢（英皇）D．李察（佐治五校）
第七組：鍾堅芬（英皇）卡爾（新法）

（四）乙組百碼蛙泳預賽：（每組首名和各組第三名中最佳成績五人入選複賽）
第一組：甘美士（喇沙）、梁家容（佐治五校）、安伯霞（保羅）
第二組：陳偉週（九龍華仁）
第三組：周成利（英皇）、梁式文（新法）
第七組：黃度（九龍華仁）、鍾鐵漢（英皇）

（五）甲組二百碼自由式預賽：（每組首名和各組次名最佳成績五人入選複賽）
第一組：劉祖培（港華仁）、張仲昭（拔萃）
第二組：湯永和（港華仁）、沈誕培（拔萃）
第三組：周卓姻（英皇）、劉宗文（新法）、曾慶忠（港華仁）、劉理遜（拔萃）

（六）乙組百碼自由式預賽：（每組首名和各組第三名中最佳成績一人入選決賽）
第一組：劉定平（新法）、黃天智（培新）、曾海生（港華仁）、洪襄尼（聖馬丁）
第二組：黃偉泉（新法）、陳米高（聖馬丁）、卡里加（聖馬丁）、劉燕遜（拔萃）
第三組：何瑞德（英皇）、黃炳良（保羅）、林念煊（新法）
第四組：甘美士（喇沙）、楊家仁（聖保羅）、羅國路（聖馬丁）、黃智龍（培新）
第五組：許金坤（佐治五校）、D．李察（佐治五校）、招熙港（英皇）、潘瑞芬（英皇）、鍾炳民（聖馬丁）

（七）甲組五十碼背泳預賽：（每組首名和各組次名最佳成績五人入選決賽）
第一組：劉卓明（英皇）、安伯霞（佐治五校）、李察（佐治四校）、李蘊（港華仁）
第二組：梁國華（佐治五校）、羅啟明（九龍華仁）
第三組：黃志能（九龍華仁）、羅國路（聖馬丁）
第四組：陳永泉（九龍華仁）、周成利（新法）

（八）乙組五十碼背泳預賽：（分三組，每組首名和其餘最佳成績二人入選決賽）
第一組：新法、英皇
第二組：港華仁、佐治五校、九龍華仁、拔萃、聖馬丁

（九）甲組五十碼蝶泳預賽：（每組首名和其餘最佳成績五人入選複賽）

（十）乙組五十碼蝶泳預賽：（分兩組每組首名和各組次名最佳成績一人入選決賽）

（十一）甲組八池自由式四人接力泳預賽：（分兩組每組首名和其餘最佳成績三人入選決賽）
第一組：新法、港華仁、培新、英皇
第二組：聖保羅、佐治五校、九龍華仁、拔萃、聖馬丁

體育

甲午秋

甲組足球聯賽 下週略有更改

【特訊】足球總會昨日發出通告，下星期的甲組聯賽秩序，有兩場改期，兩場改變場地，照錄如下：

十月二日：甲組港會對警察（改期）
十月六日：甲組南華對巴士（改期）
十月四日：甲組東方對星島，改在偷園球場舉行，開賽仍照原定時間（五時三刻）。
十月六日甲組中華對東方，此場原定七日下午在花墟舉行，現提前于六日下午五時三刻在香港場會比賽。（棠）

馬華足球隊 首批昨晨飛抵港 第二批今早續到

馬華全體球員下午五時加山試腳

【特訊】馬華足球隊第一批一行九人，由林紹錦率領，昨晨八時乘國泰航空公司機抵港，到啟德機場歡迎者，計有足總主席王志聖、華協會長沈瑞麟、總幹事會懷康、招待委員黃應泰等，而昨日所到第一批人員，除林領隊外，俱屬觀光團人物，此次馬隊一行有五十元衆，其間廿五名爲球員，其餘廿五名爲觀光團，據悉第二批全體球員須決于今（一）晨八時乘國泰航空公司機飛港，約八時抵達啟德機場，華協招待委員亦定今晨七時登機場迎迓，隨即招待至新寧招待所，十二時在半島酒店，由特別點宴致祭胡文虎先生，下午五時，在加山南華球場小試腳頭，八時南華體育會在南華場館設宴客軍洗塵。

又悉（一）和和亞，港隊轉鳴足球賽，今日仍在（一）加山南華場，（二）華人行南華球宇兩處公開預售入場券，一般人皆可前往購買，又各屬會及各球員，亦可往購預售券，時間爲上午十時至十二時，下午二時至五時半。

馬華足球隊領隊林紹錦（中立淺色西服帶者）昨晨率領第一批人員抵港，華協正副理事長沈瑞麟、會懷康、足總主席王志聖等親往機場歡迎。

港澳小球埠際賽 雙方代表商洽

港漢英隊將赴澳義賽

【特訊】每年一度之港澳小型足球埠際賽，本年輪至在港舉行，澳門小型球總近派代表來港商洽，後澳方邀請港小球總派球隊赴澳作義賽一場，因此次埠際賽，期再去函澳方確定。最近由香港小型足球總會派出中西文秘書歐維士、徐幹到澳，與澳體育會主席人員，決定與澳方洽商，結果：決派港漢英隊過澳，比賽日期，于本月十八日（星期一）云。

快活谷足球聯賽 星島昨出師大捷 六比二輕取中華

【特訊】昨日香港足球總會甲組聯賽續行，排有一場甲組星島對中華，星島以年輕小將爲主的「少壯派」出場相當活躍，終以六比二擊敗中華，旗開得勝。

中華有當一半，但攻守都不及星島勻稱，尤其是前鋒後衛，遠不及星島的有威脅，因此後防雖力拼，仍無法支撐大局，加上前鋒得不到有力支援，乃至形成敗局。

星島方面，前鋒純熟技術，但氣充力足，大家都肯多跑一步，助攻助守，使中華後防顧此失彼，個人技術，「大牌」一球員的表現尤爲優異。

巴士輕勝警察

七對三梁榮輝被罰離場

花墟戰報

【特訊】昨天九龍花墟球場，巴士對警察，分在港甲組足球聯賽，上半場巴士以三比〇領先，下半場警察再入兩球，巴士亦多射四球，結果以七比三勝警察。

港中青年歸主隊 在台初負于陸鋒

【中央社台北三十日電】香港中國青年籃球隊，三十日以二分之差敗於陸鋒，陸鋒爲代表陸軍的優秀球隊，終局比數五十七比五十五，球賽自始至終均緊張，兩支隊伍得球很近，投籃亦甚準確，以二分之差告敗。

球迷張彬不治 昨下午出殯

【特訊】上月廿八日，南華甲組足球聯賽星島對東方於加山球場舉行之際，球迷張彬在半場休息時當場猝發心臟病，第三號看台突以爆血管症倒地，當由場內管理人員電召十字車送往瑪麗醫院救治，當時神智尚清，延至翌夜三時半，竟告不治。查張氏爲西營盤正街三茶樓司理，四十七歲，爲一老球迷，當日或因一時興奮過度，致釀此不測，聞張氏遺體昨移香港殯儀館收殮，下午出殯。

十米高台跳技至爲美妙

李森美在星表演

港方泳池尚缺高台設備應知準備

【特訊】昨日乃是洲游泳第一屆大會紀念之日子，因是洲人士第一次有機會欣賞到世界冠軍跳水名手李森美表演，李氏在新池表演跳水，爲了各地泳壇觀衆及各國人士，中華游泳會亦將其成爲佳話。

李氏身材短小，高僅五呎一吋四分，但力之大，絕非常人可比。

聯賽足球第三週

足總昨編定賽程公佈

【特訊】足球聯賽第三週秩序，昨由足總公佈，較有刺激的比賽，是十月九日南華對香港會及十月十四日星島對傑志，茲錄第三週秩序如下：

十月九日（星期六）
甲組聯賽
九龍會對巴士會　加山場
定于十月十一日在香港會舉行

十月十一日（星期一）
甲組聯賽
東方對星島　五時正

十月十二日（星期二）
甲組聯賽
港會對警察　五時三刻　香港會
南華對西營盤　加山場

十月十三日（星期三）
甲組聯賽
東方會對傑志會

十月十四日（星期四）
甲組聯賽
星島對傑志　五時三刻
空軍對東方會

十月十日（星期日）
甲組聯賽
光華會對中華會　三時半　加山場
南華會對巴士會
傑志對警察

昨果今賽

九龍杯小球

【特訊】第二屆九龍盃小球賽，昨天原定有三場賽事，但因有些未到，結果只賽兩場，比賽結果，鐵路勝印字館以三比一，按表今日賽兩場，在豪花園球場交鋒，首場下午五時振華對真光，六時樂群對果菜，茲將今日兩場預料振華及果菜佔優。

公普杯象棋

月中公開決賽

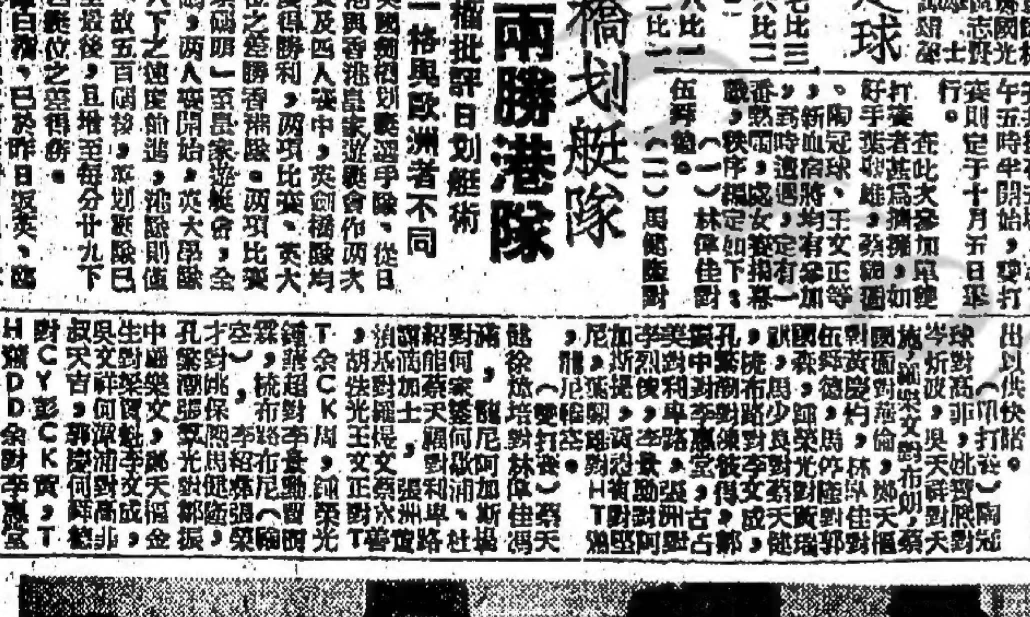
昨日足球

（甲組）
巴士勝警察七比三
星島勝中華六比二
（乙組甲）
南華勝太古六比一
西區勝光華二比一

英劍橋划艇隊 在港兩勝港隊

領隊白摩批評日划艇術 別創一格與歐洲者不同

【特訊】英國劍橋划艇選手隊，從日本到港，曾在港與香港皇家划艇會作兩次比賽，在英國划艇隊和港隊比賽中，英劍橋隊均以勝利。



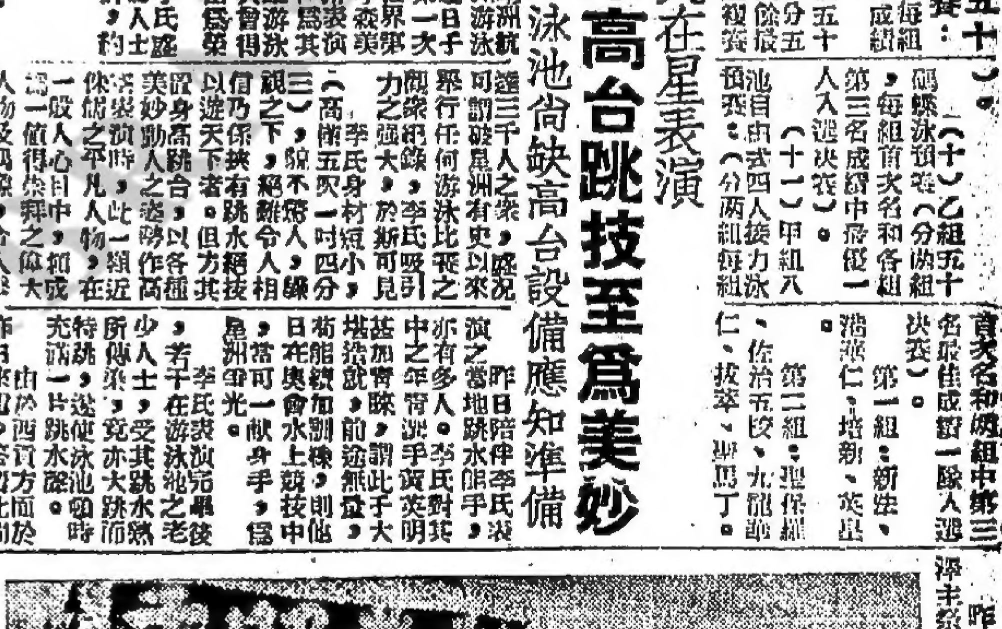
馬華足球隊領隊林紹錦昨日下午假新寧招待所與記者談話

公開硬地網球賽 首週秩序編定

四日揭幕五幕單打訂定

籃聯緊急小組 判罰丘揚榮 停賽兩個月

【特訊】籃聯緊急小組委員會昨晚八時半在青年會開會，討論九月廿二日甲組籃賽南華對光華時，丘揚榮因與球證衝突一事，結果決定判罰丘揚榮停賽兩個月。



昨日南華體育會追悼故會長陸靄雲先生，圖示：會長利銘澤主祭，主席陳南昌與洪宗湛、林學沛等陪祭（本報凡誠）

乙組籃球 今有四場

【特訊】本屆南華九龍籃球聯賽，今日續賽四場，地點在伊利沙伯球場，比賽時間下午五時、五時半、六時、六時半。

陸靄雲追悼會 昨在加山舉行

【特訊】南華體育會爲紀念故會長陸靄雲先生，昨日下午在加山球場舉行追悼會，會員及各界人士致祭者甚衆，儀式隆重。

福利杯男子籃賽

自黃對萬年青 東方迎擊大中

【特訊】福利盃男子籃球賽，今晚八時在南華會籃球場續賽兩場，第一場自黃對萬年青，第二場東方對大中。

台灣選手隊 昨日已選出

參加南大杯

谷中看晨操

靜兒

自己的戀人給父母反對

應詳細問問根由

讀者版

XY君問：我是生長在一個中等的家庭，過着愉快的生活，而我又是最大的一個，一切我都有優先條件，當僅是一九五一年我認識一位異性K君，他是和我同鄉，在初時我只好，我有功課不懂，他和我解決，漸漸我對他好感起來，但我只是在內心表示，不敢袒露在外表，我只是……

答：你沒有告訴我關於K君的一切，因此我沒辦法說出你父親和姑母要你離開K君的原因。……

信箱

KQ君：你想習醫，可到……
馮鵬君：並無手續，只要……
余紹君：你可以將該敗……
盧惠蓮君：本報年譜內容……
黃君：……
鄭少翼君：……

漸轉減縮

入超過巨澳府批證較前審慎 售價競低使進口商暫停進貨

澳洲工業界醞釀要求取消特惠稅

（特訊）本港對澳洲出口有逐漸減少之勢，惟澳洲政府無削減進口額之準備，但對於進口許可證之發給，可能轉採嚴格審核態度，因爲澳洲對外貿易，近月入超數值頗鉅，外匯支出浩繁，一部份人士紛紛請求限制進口，澳洲政府雖未正式考慮削減進口數量，惟對於進口申請，不若以前之寬鬆，近來且醞釀下列二種行動：（一）取消特惠稅制，（二）限制一部份奢侈品進口。關於特惠稅之取消，澳洲久已有此主張，近來澳洲工業進步，爲保護本土產品銷場起見，澳洲工業界要求取消特惠稅制者日見增多，關於取締奢侈品進口，據此間澳洲庄號稱：本港去貨列入奢侈品者頗多，惟目下貨價競低非鉅大，一般澳洲進口商仍趨觀望，市場價格愈削愈低，一部份進口商已暫停辦貨，故港澳貿易可能轉趨沉寂。

獲利多頭沽出尚多 K金微告續順

去息四角最低二五五・一二五 美鈔挫後回堅收盤價報五八八

（特訊）昨（卅）日本港金融市況：K金因前周末新高，及獲利多頭之回吐，開市二五五・一二五，收市二五五・一二五。美鈔挫後回堅，收盤價報五八八。

本港股票市況

買風較起勁

一般做價繼續趨高 全日成交逾百萬元

（特訊）昨（卅）日本港股市，承前日轉好趨勢，價格繼續趨高，買家轉較吸進，聯合橡膠成交最暢，成價亦高，置地公司、青洲英坭、九龍燈成交均旺。昨日成交一〇五、六八三股，共值一、〇二一、五〇七元。匯豐介種，於仁漲三元伍角，大酒店漲一角，置地漲伍角，青洲英坭漲六角，牛奶漲三角，屈臣氏（舊）漲一角，油蔴地小輪漲三元，電車漲一角，廣生行漲四元，聯合橡膠漲一分，均益倉、會德豐、九龍燈、香港燈、電話、會德豐紡織，南洋紗廠均企穩。茲將昨日成交股數列下：

股名	價（元）	股數
匯豐銀行	一七二五・〇〇	三〇
又（倫敦報價）	一〇〇・〇〇（鎊）	二五
東亞銀行	一九八・〇〇	二八
於仁燕梳	九〇七・五〇	二六
會德豐	七・七五	五〇〇
均益倉	一四・七〇	五〇〇
大酒店	一〇・四〇	一、五〇〇
又	一〇・五〇	五〇〇
置地	五六・五〇	四六六
又	五七・〇〇	六六二
油蔴地小輪	一五九・〇〇	三、〇〇〇
又	一六〇・〇〇	五〇〇
電車	一八・三〇	四九九
九龍燈（舊）	一五・五〇	一、九五〇
又（新）	一二・六〇	三、三〇〇
又（新）	一二・五〇	三、三〇〇
香港燈	二一・五〇	一、三七二
電話	三六・七〇	六九二
青洲英坭	一九・五〇	五、八〇〇
又	一九・九〇	五、五〇〇
牛奶	二四・四〇	八〇〇
又	二四・五〇	三、二〇〇
屈臣氏（舊）	一七・〇〇	二、〇〇〇
又（舊新）	一七・三〇	一、二〇〇
又（新）	一六・九〇	三、四〇七
會德豐紡織	六・一七五	六、七五〇
聯合企業	四・一〇	七、五〇〇
又	四・二〇	一、五〇〇
南洋紗廠	一〇・〇〇	八〇〇
廣生行	一四〇・〇〇	二、五〇〇
聯合橡膠	〇・八八	三、〇〇〇
又	〇・九〇	二、七〇〇
又	〇・八九	三、〇〇〇
河婆錫礦	二・四五	二、四九三
橡膠信託	一・二〇	二、四九〇
政府公債	九二・五〇	一、〇〇〇（元）

米糧供應充裕 市價仍緩降

廉價米沽六千餘包

（特訊）米市：迪日來供應已達飽和點，南辦暹、越米固源源有充塢，承銷廉價米亦大量推出，某方面洗人者，尙絡繹不絕，故造成最近米價按步回跌，就中以新界米跌勢最速，一週前退落四元之多。昨天米價跌後疲定，鋼和隆沽出暹米二百八十包，成八十五元五角，鑾昌隆紅西施大米二百七十包，成八十四元，楊貨西施大米二百九十二包，成八十四元……

馬鞍山選礦廠竣工後

月產標準鐵砂萬八噸

（特訊）日本礦業界某人士談：馬鞍山礦場所建之選礦廠，投資四百萬港元，預計下月間正式開幕，該選礦廠每日可選得精鐵砂一萬八千噸，此種鐵砂，日本鋼鐵廠極需要，現由日本大阪製鐵會社等派員來港洽購。

日匯報縮 暹匯轉堅

（特訊）據悉：日匯成一八七・八八，在港交港幣一百二十三元……

加幣續跌 法郎上升

（特訊）據悉：加幣跌五九九・五，即加幣一百元，兌港幣五百九十九元五角……

星洲樹膠再漲 平均每磅一仙

（合衆社星加坡二十九日電）星加坡膠價繼續上漲，平均每磅約上漲坡幣一仙……

倫敦銀價 步步晉升

（合衆社倫敦廿九日電）倫敦銀價步步上升，本日升至每盎斯七十三便士半……

日本薯仔大批運港

（本港訊）日本薯仔最近大量運港，昨日下午越南號輪由日抵港……

豆子市仍疲慢 生仁供銷相適

（特訊）據豆子市況：在供過於求之下，外客來貨甚少……

台灣證券

（本報訊）台北三十日息：四大公司股票市價略跌……

銷途滯塞 棉紗布疋極靜

（特訊）昨日本港棉紗及布疋市況極爲沉靜，日本紗交易亦少……

台幣力吸 洋紙市旺

（特訊）據洋紙市價，一般穩定……

薄荷腦藉疏俏 香茅油再下跌

桔子穩定小蔴子缺貨 松香火蒜蔴朴均有成

（特訊）據土產市況……

印尼錫輸美減少 輸加日反趨增加

上半年出品一萬零五百噸

（合衆社星加坡電）印尼錫今年上半年出口總數……

華利輪運到 福州土產大批

泰買星貨銳減 僅及去年三分之一

台北行情

緬甸多於暹羅 今年上半年米糧出口 恢復戰前出口地位

（特訊）據倫敦電：緬甸現已恢復戰前米糧出口之地位……

紐約股市 轉見下挫

（特訊）紐約九月廿九日電：股市是日一度見好……

文具業實銷穩好

多年來本業商人均能獲薄利 文化水準日漸提高前途樂觀

中共直接訂購儀器滯銷投機者損失不菲

華南洋紙商會副理事長馮錦聰談

（特訊）在百業不景中，與文化事業關係最爲密切之文具業近況如何，實爲社會人士所欲知者。記者因此特訪本港華南洋紙商會副理事長馮錦聰氏（馮氏爲致生公司總經理，洋紙文具油墨印刷材料等經營）。據云：近來在百業不景中，本港文具業在「穩打穩紮」策略之下，大致尙稱平穩，由於文化水準提高，需求量增長，故前途亦頗樂觀。

（一）寫字樓所用之文具，均全部係來自英國及美國等地，其銷流情況，數年來無大變化。

（二）測量工程所用文具，如水平儀、經緯儀、繪圖用幼細儀器、計算尺、繪圖用圖紙、方格米厘紙、測量用三角尺、曲尺、臂厚及大兩用計算等……

（三）學生用文具，近年來由於文化水準提高，就學人多，銷場日漸擴大，此類文具乃屬普通貨品，除大部份仍係來自歐美外，本港所製者約佔百份之二三十……

（四）轉口及出口性文具，如日記部、練習部、信封、信紙、日曆、墨水筆、墨水、打字帶、鉛筆及炭紙等，大部份係本港出產者……

我所敬愛的伯父

所羅門島 讀者 陳均明

人生在世，不滿百年，在百年中的旅程，人生之旅程少不免會遇到許多的坎坷……

學生園地

都城 連日滿天狂今天繼續獻映 暴君焚城錄 QUO VADIS 羅拔泰萊 狄波拉嘉 彼得奧斯汀諾夫 李奧

金陵 日夜四場 只今天映 百戰邊蠻 DAVY CROCKETT INDIAN SCOUT 佐治孟甘利 愛蓮杜露 明天起映 血戰橋頭堡

國民 只今天映 蔣偉光 雙料夫妻 新馬仔 張瑛 白雪仙 周坤玲 伊秋水 主演 明天映 大成出品 幽默歌唱 狂歡倫文敘

東樂 今天日場電影 虎盜痴鸞 與中華 今晚 偷解紅綾帶

真光 即日獻映 大江東去 RIVER OF NO RETURN 瑪莉蓮夢露 羅拔米湛 海底艷舞團

普慶 特藝七彩 火海雙雄

新一第 女孫飄流記

臺昌產業株式會社 TAICHANG LINE 定期港韓線 十月二日 華商行謹啓

O.S.K. 亞波九 日本 十月十日開往

三井船舶 MITSUI LINE 十月七日到 八日啓行

球國之春

第十七　進攻有如一副機器

王瑛著・楚子畫

「游水」，何嫣心下叫苦，游水消耗了體力，疲乏之身怎能再經得起足球劇戰。

　這時球員陸續出場了。

　出場最後的是文仔胖三人，他們是洋洋的行出來的，觀衆們掌聲起了，文仔胖揮手笑笑，面有得色，他是以明星球員姿態出場的，他是如此自負，他踢的雖是左翼，但是全隊的靈魂。

　何煜和梁勝利坐在看台上，身旁還有幾個球會裏的職員人員，那些都是只得用把口說話而過起癮的球例也不懂的人物。

　史勿夫坐在看台下和幾個後備球員在一起，這些球員都沒有換衣服，史勿夫心裏一直在担心着，這三個大牌球員的演出，這三個人都是在一條戰線上，他們的打法，史勿夫早已知道很清楚，文仔胖是好玩弄，司馬輝好鬪，但頭腦不大好，區琳最要打風流波的，不肯拚命。控制是上乘的，但射門命中率不高，三個人都是有缺點。

　東山的一隊球員是穿紅衣的，南河隊是藍色，比較起來，前者是擔誰頭得多，看客們也都以為這一場東山隊必贏的只要看贏多少吧。

　只見南河隊陣勢擺開了，十一個球員都是年紀輕輕，個子不高，健康而有朝氣，其中沒有一個是大牌。面孔多是陌生的。

　開鑼第一陣，便瞧着有冠軍希望的東山隊，球員們都抖擻精神，希望贏他一仗。

　黑衣球隊已到中場了，鄰座定位，東山隊背日作戰，這地的球場方便多是向東西的，向日作戰的便要吃虧，雖然半場易位，但到那時候，太陽已下山了。

　一聲號響，南河隊發動了皮球，只見那中鋒輕輕撥過了左輔，左輔一個遠傳，右翼如飛而上，球到人到，已贏到下對方的禁區。

　觀衆們便嚇了一驚，許多看了十多年足球的從來未見過有這樣的閃電攻勢，人跑得多，球踢得準，只見那右翼看到了對方後衛來截時，不直命射，輕輕一拐，球交了後方，右輔已上前接應了，再一個遠傳，球落處正好是左翼趕到，已至東山隊的門前，球未到地，凌空一腳，球已飛進網裏，早把觀衆看得呆了，掌聲爆起。

　這一套戰術，正是匈牙利大勝英國隊六比三時那一套戰，神快有如一副機器，東山隊的球員還未接到皮球，不及三分鐘便輸了一個。

　許多教練們便默守成法，以為球到自己的腳，便要向前傳，而且是直綫的傳，以前許多球隊來此地作戰，都是用這作戰方式，此地的球員便學了這一套，其實足球作戰方式是運用之妙存乎一心的，匈牙大戰時，匈牙利側時常在球門之前把球傳後，用身後另一球員命射，別以為這是誤了時間，其實這樣卻可以把對方捉摸不到，以為他要射了他不射，以為他不射，他卻射了，但這種打法，全隊合作要打得好才行，要如一副開動的機器，要不然，便未見其利，先見其害了。

　南河隊就用這新戰術進了這一球，正把東山隊的球員手足無措，守門的李朋仁不應有此一着，他身手本是不凡，但近門咫尺那有得救，何煜又惧又惱半晌，說不出話，史勿夫老是搖頭頓足。

　掌聲歷久不絕，觀衆們對南河隊另眼相看了，估不到這一班年青小夥子，如入無人之境，縱橫敵陣，對方的守衛都不知何處去。

　文仔胖定一定神，心想，這球雖失，不干我事，又想，這一場我又沒有賭錢，贏了輸了也不干我事，只要球到腳下便踢，中他一球便算對得起班主了。

未及三分鐘便輸了一球

男女之間

一六一、中年人的戀愛觀念

　一般說來，中年人的戀愛觀念是與青年人有所不同的。青年人對戀愛是精神重於肉慾，中年人則往往以肉慾作用發點所謂精神戀愛，中年人的心目中認爲騙人的。其實戀愛觀念，精神與肉體都要兼顧，才是正常的發展，不過中年人他（她）們大多都已有戀愛經驗，同時受社會的影響，總是認爲事業比愛情重要，中須羅心理的發展，他（她）們多數偏重實際的肉慾。

　和一個中年人談戀愛，他（她）們唯一目的便是得着所「欲」，而且是大刀闊斧的手段去進行，他（她）們沒有青年人那麼的心理，認爲情投意合，便會用閃電方式攫取到手。本來，這種手法於巧取豪奪，而且是含有危險性的，但是，一般中年人憑其過去的對人處事經驗，戀愛對象較他（她）年輕，當然更易受他（她）迷住，就是一對中年愛侶，他倆人之間，也不會像青年愛侶們那末「客氣」，他（她）們大多重視現實，許多「斯文禮節」都會自然的刪除，祇要得償所「欲」，是不再計較什麼精神的。

　這些話說來似乎有點主觀，事實上一般中年人大多都作如此表現。一個青年人和一個中年人鬧情戀愛，除開年齡上的相差的懸殊不要說，就是思想上也有許多不相同。大概說來，中年人重實際，唯袁很少顧出精愛的詞句，但當他（她）們愛上一個對象時，也不容易放手。同時中年人對待伴侶極限的手段許多能做到貼入微，一個細微的動作都不肯放過，另一方面利用自己充裕的經濟狀況去誘使對方愛上他（她），以便達到目的，這些是中年人的戀愛理論和手段。

　中年人對戀愛觀念大多數是說得少，做得多，每事都以實際行動表現，同時多數是以劍及履及的手法用之。如果一個青年人而和一個中年人談戀愛，除非確知他（她）的一切實際情況，而又實在是彼此熟絡着，那當然沒有什麼不對的地方，否則，便得注意，他（她）們對戀愛的狡猾手段。

彌采著

銀燈二曲

太妖嬈

張思著

　中略應付裕方，得以無事。概亦他情，轉軍隊總理之自用東使，知其實況，味姊，余以爲從此風平浪靜，與鳴親善，相親如弱。勢知事情外弛內張，微覺於是說元令華，與小姐以巨宦實鳴之前夫後，余一時自昧，疑鳴暗會，故使爲余所見，余一時自昧，疑鳴欺我，狂罵怒叱，鳴不堪其辱，哭失聲而去。

　●事後暗自思維，知鳴如欲與故夫覆水重收，儘可直告余，何必如是之拙劣，分明一種離間之手段。由是細察清察，至近而水落石出。蓋因余愛鳴甚於隊焉之側，此容他人酣睡之理，設謀計而去眼中釘，是爲己之利益計，余不怪伊。何華華小姐甘作虎倀，令余與鳴分飛？或若欺騙給贈一筆金錢，故肯背利而供其利用。鳴與余共事日久，知余之爲人，殊非吝嗇，如有所需，可以見告，無不如願以償。竟忍心而作此可恥之事，實非愚不可及。一余實至是，憤懣已極，不能復耐，離小姐桝快之狀，無地以自容，淚珠顆顆下日，一熱淚理之言完全事實，并無一言枉僞。侍乎夫人之惡託，但伺機糊理之行動，已非一日，故偶時常留意總經理之電話，出言探測，總經理對鳴推心置腹，未嘗有所懷疑，余終於一日……

　……在巨川道，竟以侍於夫人，夫人藏於千事而往，欲實行搗亂，華鳴小姐分妳無事。夫人憾恨在中，必是破壞，藉與鳴小姐親善，……偶乃令伊陽爲與鳴小姐親善，……賢婦，不令其與鳴之嬉，至近始實行破壞，利用總經理愛鳴小姐之太深，決陷其必須讓，令後至巨川道行事，結果中計，而鳴去矣。凡此種種之計劃，並不是夫人所能太太圍中人所幾，而是鳴小姐爲夫人之軍師，亦未嘗受夫人一文錢。一鳴小姐語至是，鳴目發光，意態險狠，氣咻咻然曰：「總經理在巨川道上，自云金屋藏嬌，須享享職，天下間至可憎之人，莫鳴小姐若，而不知有人爲此而嫉念如焚，有非夫人所可及者，滴傾夫人邀以爲助，正中下懷，遂運用余之智慧，設此奇策，打倒阿鳴，雖然打倒阿鳴亦不會爲偶之利，但偶亦大快於心。」語至是，余不禁瞠目結舌，華小姐之言，有非朱觀之所知者，原來華小姐實鳴小姐，則華小姐實戀慕余，余起至其間，其屬而問之曰：「華小姐，彌竟如此而害我之阿鳴，彌心何忍？」華小姐將余手推開，冗聲而言曰：「我然，偶恨阿鳴，阿鳴，偶不許總經理之有阿鳴。」余冷笑曰：「彌用陰謀而去鳴，鳴既去矣，余亦不會愛上華小姐，因華小姐之精明太甚，缺少女性之溫柔余非，之所喜也。」華小姐以手拊心曰：「總經理對偶，竟是如此之殘酷？」（八）

浮生啼笑錄

非洲黑人的狩獵生活

萬安譯

　到非洲腹地探險，是由本世紀才開始的，自此以來我們便逐步明白了熱帶非洲的地理，以及住在那裏的黑人情形，不消說，非洲地面遼闊，由於地方不同，各人的生活當然不同，種族不同，各有差異，現在試來看看那些住在熱帶大森林內和草原上的人怎樣利用自然來生活吧？

　生活上最重要的一件事便是「食」。生活還處於落後階段上的人，食物是要靠漁獵去取得來，或者要靠採摘天然草木的果實或挖根來充當的。黑人，直到最近仍然停留在這個階段上。住在草原上的人的生活對象全部獵鳥，打魚，捉野獸。在草原各處都有生長的那頸頸很長，靠吃樹葉過活的長頸鹿，本來就是很膽小的，因此每逢聽見細微的聲音，就立即會拔起腳飛逃。所以想捕捉長頸鹿實在是一件非常困難的工作。

　據黑人說，長頸鹿肉是非常美味的，因此他們捉到一隻長頸鹿時便非常高興，先把那巨大的身體割開，然後割下大段味道好，過骨帶肉的大腿拾返家中來做肴饌。

　本來野獸的肉如果沒有吃慣，就會覺得不堪下咽的，我在滿洲北部曾有一次一連幾十天去攫取鹿肉，大吃鹿肉，初時就覺得不甚可口，可是逐漸吃慣之後，便能分別得出，雖然同是野獸的肉也好，鹿肉實比西伯利亞大鹿肉好味得多，而大鹿肉又未免太肥了，可是等到回到文明城市來，再重新試過一塊豬肉，又明白由人類自己飼養出來的家畜的肉，更加適合我們的口味。

　說到飼養家畜，非洲黑人也並非沒有飼養的，例如非洲南部一帶，自古以來就已有養牛了。不過非洲的古怪的卻是由人家來飼養野象和駝鳥。大象在非洲的草原上是供人實用的，所以常能看見大象駝着東西走路，或用長鼻來搬起大木頭，但是，非洲象比起印度或東南亞的象來，卻生得耳朵更大，象牙更長，而且性情凶悍粗暴，簡直是一種極難馴服的動物。可是，雖然如此，那些住在剛果盆地的黑人，仍能很活捉了來的野象飼養得相當馴服。駝鳥又是一種具有強健腳腿，能夠用腳一踢就把人踢死的凶悍鳥類，可是近年來南非洲已有人飼養駝鳥了。駝鳥的肉很好吃，不過駝鳥羽毛尤其受人珍貴。而那巨大的駝鳥蛋，只要用一隻做蛋糕，就已夠十多人吃飽。

　生活在草原上的草食動物，如長頸鹿、野牛、斑馬、羚羊、河馬，以及駝鳥和別的鳥類，牠們的性命常常會落入獅口或豹口之噬。獅子最嗜啃的實不只斑馬一種，所以一切動物都很敏感，一聽到獅子腳步聲便立即拔腿奔飛，保護自己。

　因此，黑人雖過的是未開化的狩獵生活，但他們的打獵方法卻是由長久經驗苦心研究積累而成的。例如用網來圍取長頸鹿的頸項，做得也非常巧妙。

　在幾內亞一帶黑人的獵鳥方法亦極其特別，他們先把一隻鳥頭形的東西裝在頭上，又用鳥毛來裝飾身體，然後屏氣屏息，悄悄的爬到鳥類身邊去。

　非洲男子忙於狩獵打魚，女人卻去採摘果實，掘取草根，過着此漁獵更進一步的農業生活，她們又不只全靠採摘，還常種植來生產，要是非洲人的主食，玉蜀黍多種植由女人的工作。

　非洲女人的地位也比男子低，男子去打獵，做戰爭，空暇時也不願去幫忙女人，祇是大吃大喝來消磨時間，其中有錢的男子還要娶幾個老婆來享樂，甚然同時又平添了幫助他做苦工的人手的。——譯自日文「世界風俗」

情人走去

俊人

二二、決不接納他的要求

　頻文霞突然發怔了兩眼，瞧着但青輝。她悽然的說：「難道你贊成我接受子良的要求，和他仳離嗎？」

　「倘若你也感覺你們無法共處下去的話，這也是值得考慮的。」

　頻文霞不由得悲哀地哭泣流淚，她拿手絹兒揩拭了一會才說：「你這念頭也太不公平了。離婚女人嫁給丈夫，就想他一時的高興，歡喜的時候，承認你是他的妻子，不歡喜時，便要離婚？須知一個女人的幸福與希望，在結婚的時候，就已整個交付給丈夫的了，一旦仳離，她就要失掉了一切的，試想，一個人沒有了幸福，沒有了希望，生存又有什麼意思呢？況且，我是出生在一個舊家庭裏的，這等事可能將觸怒不祥，即使回到我自己娘家，也會受到歧視的，想到那悽淡的未來，我覺得實在太殘酷了！」

　情緒激動的頻文霞，她說的也是實話，她旁和甘子良仳離，將是悲劇的開始。

　「我想過了，我祇有兩條路可走，回到娘家，是萬萬不可能的。」頻文霞又說：「除非能和子良……」

　「啊，甘太太，你不應常有這樣的念頭！問題總可以解決的，你不應該這樣消極。」

　「是的，我不消極，」頻文霞發直了兩眼說，「我早已決定，我決不退讓，決不接納他的要求，在我有生命的一天，我仍是他合法的妻子，我不讓別的女人從我的手中奪去。」

　但青輝沒有說話的機會。無論甘子良和殷明珠的愛是怎麼樣神聖，到底他們不該犧牲別人，達到他們的目的，何況頻文霞的話，也很有理，作為一個妻子，她這樣的態度，實在並不過份，所以但青輝沒法再勸她，只是沉默着。

　「你剛才雖然不肯告訴我，」過了一會，頻文霞又說：「但我知道你一定曉得子良所戀着的女人是誰。」

　「我不知道。」

　「你替我查一查，可以嗎？」

　「我捲進這裏面，是多麼可恥的事？」

　「你放心，我不會令你難過的，我不會做一個破壞的蠢事，我會心平氣和的和她解決我們的問題。」

　「我怕在這方面我很難幫你甚麼忙，雖然我很樂意見到你們的問題獲得解決。」

　「……可以幫助我的人。不……」

笑不笑由你

一知半解

　某美籍婦人到某地旅行，去當地的警局詢問以當地的公道，那警局的職員告訴她那在可以駕駛汽車到任何地方，從但和拔士門。「你知道嗎？我不知道巴士和拔士門是地方名，我常常以為他們是丈夫與妻子正如蘇東與蘇拉」

長舌婦

　丈夫與太太爭論得如火如荼，最後妻子提出的抗議：「我要回娘家去了，二十年前我應該聽他底話。」

　他生氣地問答：「去吧——她依然在說着話！」（雲林）

紅外綫分光計

它能分析藥物，指紋，替社會解決許多犯罪問題

颿之

　在近十年內，科學上有了一種新儀器的發明，那就是紅外綫分光計，它幫助人類解決了許多化學上，醫學上和犯罪問題的困難。

　這種紅外綫分光計像大城市的屋子裏的時鐘，它的裏面裝有許多鏡子，三稜鏡，發動和電錶等，上面有個小輪像工業上的機械，如果沒有那輪子，就像醫院裏的儀器。

　我們都知道，每一個人有獨特的指紋，但許多人不知道每種化學物品都有獨不同的紅外綫光度，正如人類有不同的指紋一樣，因此紅外綫分光計就可以查出不同的化學藥物和人類的指紋了。

　每種純化學混合物含有不同的分子，每一個分子的組成是由數原子，數原子或數原子連結而成，它們的形式是有一定的。把化學混合物通過紅外綫分光計的透鏡，可以量度出化合物含有的光度，就能判定那種化合物了。

　物體的光度如水波和音波一樣，有不同的長度，那最長的波度是無綫電波，最短的是X光綫，最短的波度是一吋的三千份之一長，最長的大約是一吋的千份之一。

　紅外綫分光計能夠化合物上，會即時能夠分辨出那是甚麼物質的。如果化合物在變動，分光計會即時變動，所以化學工業上用紅外綫分光計來管理汽油，樹膠、肥皂、藥物和不可勝數的製成品在製造時的演變情形。

　一天，加利福尼亞地方有一個孩子，飲了一種不知名的液體，他即時起了痙攣，醫生們都不知道他的病源，後來把那杯液體的瓶子送去用紅外綫分光計分析，那孩子在十分鐘後，就得救了。

　有一天，在美國西部，有一個星期裏面內死去了二個人，最後一個兩歲半的女孩子，這事情使那兒的地方當局注意，於是從那女孩子的屍體抽出一種液體出來，拿去用紅外綫分光計檢查，終于發現了那幾個死去的人都是中多普油的毒素而致死亡的。

　有一件案件，是政府的公物失竊的事情，在政府的倉庫裏存放有小盆的塑料粉末，後來，捕獲疑犯，就把那疑犯的衣物拿去用分光計檢查，果然發現那疑犯的衣服上的塑料與那些倉庫裏的一樣，這時，那疑犯就不能不承認他自己是個盜竊政府公物的犯人了。

　紅外綫分光計可以分析工業上，醫藥上和犯罪的各種問題，所以在工廠裏，化驗室裏，和警察局都設有，這是一種最有用的機械。

街中人語

遠水

　冬水搶存水，已有百分之六十。這對我們說不成問題，只要港島開一個龍頭水喉。

有此一說

　在新界，切勿開快車，是一個……的方，到處人大快快的……要把東西揹了，偷轉來安頓下來。

假案

　一個勝輸了錢的人，去報假案，此路是行不通的，往往得到割了一天有千百宗了。

先睹爲快

　工廠門標設計，應恭者多，會場的地址暴明天的大信會堂，但不把大會堂的面門作爲工廠的門面。

容高人

　鴨眼又有電勝了，容高有一兩個人，一是容高，一是呼一，終日而已。

閩西藏抗共憶述張蔭棠治藏軼事（四）

　「裁判所章程」裁判所任用總辦一員須明法律者，陪審官（無定員約三十人臨時稟派大人，以免把持）一、設高等裁判所於拉薩設大公堂，審斷上控案件，總理全藏詞訟刑獄事務。一、以各地方官分理各該地方詞訟爲初等裁判所。一、於扎布倫布江孜等處繁盛適中之地，設中等裁判所。如各營官有偏斷准向此處高等裁判所呈控。一、各營官等理詞訟，分命盜姦拐田土錢債雜事爲緊要件，尋常件，緊要於一個月內，尋常於二個月內，將案情斷法，稟報高等裁判所存核，如斷未公允，駁飭再審，限日詳覆。以律例衡各地方營官，遇附審斷，如違例私偏斷者，高等裁判所有稽查之權，如審斷一月不審訊，三月不斷結者，地方官有罰俸降革處分。一、陪審官無定員，臨時派選地方紳耆頭人品望素孚者數人，旁坐兩廂，以示公平，如承審官徇私偏斷，陪審官三人以爲不公者，可駁令再審。一、凡案……

「龜扛美人」洪報記者出境（二）

　公元一九零五年，即前清光緒三十一年乙巳的秋季，本港世界公益報總編輯新會李大醒先生，因發表一幅漫畫，被驅逐出境五年，這幕和美國禁制華工入境，引起抵制美貨有關，可算得幾經一件不尋常的事故，雖然距離現在已有五十年，回首前塵，真不勝感慨之歎啊。

　那時候，適值抵制新大陸的閘關，禁工者很大的努力，今既禁絕，不服禁制華工入境，因憤而死嗎其不平等條約，自此事發生，首都即發動以杯葛美貨，抗拒條約。港中各報，極力鼓吹排美，尤以中國報，世界公益報，廣東報，唯一趣報，也除先鋒報熱烈，且發動在杏花樓酒家，開會追悼馮夏威。消息傳由唯一趣報編輯黃世仲一手主席，會場中跪聽不少，最令人注目的，是中國報記者馮自由所跟比較激烈，祇有相比，沒有對比，却激人發了者很深刻的印象，那兩文是：「公死我自由，自由不死。」

　同時廣州報紙，也吹杯葛，而聲勢更激烈，更有專辦一報，名叫「拒約報」一的，中國人對外國貨之以杯葛表示民意，以這次爲最先，並且收到相當的勝利，從此以後，……

三十年人海浮沉錄

勞僑孟述　冀冰子記

　自美洲新大陸開闢後，中國人出洋謀生者，……把美洲看成新天地，尤以南廣東的新會新寧（今台山）開平，恩平，鶴山東邑人到美洲去的最多，我國人生活習於勤儉，挑兒賤易找工作，……洲去，工金又比較別國的工人低得多，自然他們……主青睞雇用了。因爲華工在美的人數愈來愈多……

榮獲十項金像獎

美高梅公司　空前偉大出品！

新製弧形大銀幕印本！場面比舊印本更壯觀！

美國南北戰爭中最悲壯激昂哀艷動人故事！

京華・快樂

今天三場獻映

上下兩集　一場映完　優待觀衆　不加價座

特別時間：十一時五時　十二時十分　八時正

大火場面　比「暴君焚城錄」更偉大！

戰爭場面　慘厲激烈銀幕罕有！

場面偉大　有史以來與其無匹！

故事動人　半世紀中未見第二部！

火速定座

特藝七彩

奇勒基寶　慧雲李　李斯尼侯・活　夏蕙蘭　四大紅星領銜　萬餘演員合演

片上中文字幕說明

大導演域陀法林明　嘔心瀝血傑作！

美高梅影片公司推行『動向身歷聲計劃』

—定本月十八日在東京舉行歷史性會議—

　美高梅影片公司定於十月十八日至廿三日在東京舉行有史以來首次之遠東及近東地區負責人會議，該會議定名：「美高梅PEP業務會議」，（PEP意爲動向身歷聲放映計劃），爲美高梅最近推行之全球性巨片放映計劃。會議議程係由美高梅遠東及近東總監督梅耶先生所起草。梅耶先生將於十月十一日飛抵東京主持。本港美高梅經理潘光裕先生亦定於十月十七日乘汎美航空公司飛機前往。其他出席者，計有：星馬坡，台灣，埃及，黎巴嫩，法屬越南，印尼，以色列，日本，菲律賓群島，暹羅，會議日期一連六天。在十月十八日（星期一）會議開幕時，將首先舉行雞尾酒會，屆時由美高梅日本代表作東道，東請美駐日大使及日本高級官員及戲院界參加。

　會議將在該星期內一連六天，全日開會，并放映將於本年度放映之美高梅巨片，計"SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS", "BEAU BRUMMELL" & "BRIGADOON" 業務計劃與宣傳計劃將同時討論。

金城

今天四場獻映

隆重

聯美公司　世界名著改編　感人敬悚　驚險智門　巨片

性格巨星　丹奧哈里　成功主演

世界名著・婦孺皆知

怒海沉舟，飄流島上，面臨絕境，自力求生，偉大精神，永垂不朽，

下期四場獻映

聯美公司　暴風驟雨　會黑秘密　恐怖奇情　偵探大片　名片

畫棟魅影

丹利　斯奧夫　基蓮　歌莉　姬　主演

今天二場半　大雷雨

馬師曾　白燕　李清　黃曼梨　梅綺

百樂門

聲勢浩蕩

第九天獻映

美高梅出品片王之王

預留座位　兩點卅分　五點一刻　七點卅分　九點三刻　隔日預售　各場座

壯麗七彩　片上中文

新藝綜合體電影

羅拔泰萊　阿娃嘉娜　米路花拉　三大天王紅星領銜合演

片約開拍費用
演員萬馬千景華麗內戰數過外景雄偉

影壇有史以來

最偉大的電影！

圓桌武士票房紀錄直線上昇影期進入第……

十二點半早場映粵語片　一個歌王　新馬仔何非凡主演

大英聯邦童軍總監 羅華林勳爵今抵港
七日晚在愉園舉行童軍大會

（特訊）大英聯邦童軍總監羅華林勳爵，今日下午三時半，由加拿大乘機抵港。

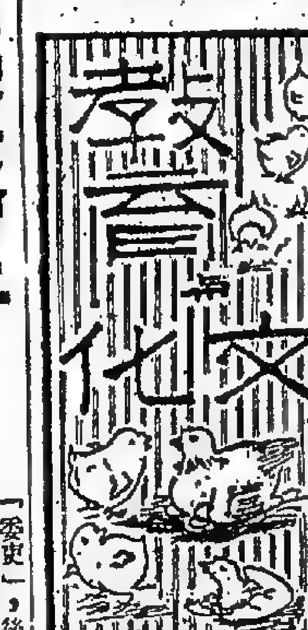
料理產婦及育嬰計劃 為有教育性長期工作
慶祝兒童日港九貧童有吃有看
國際兒童組積極推進各項任務

在校聯祝聖大會上 陳仿林述孔聖事略（二）

孔子少壯時期的學業與事業

（A）治學方面：孔子自述吾十有五而志於學，可見孔子到了十五歲的時候，已專心於高深的學問。

華人基督教聯會 教會詩班領袖進修 思親禮拜分區舉行



各方情報

中西婦女界名流為海童軍籌款 海軍司令杜青特夫人頒獎（吳林攝）

是否一種世界性語言文字為國際間了解的捷徑
中英學會論文賽中文第三名
江珍華

印尼僑生一批 過港赴台升學

（楊文攝）

昨日狂滿

中央　環球　新舞台　域多利　好世界　光明

片長十三大幕映足兩小時十分依時入座以窺全豹

今天繼續盛大獻映

永茂電影企業公司榮譽鉅製社會教育家庭倫理偉大片名

輿論界好評 教育界稱許

監製 鄭生　導演 吳回　編劇 譚國始　製片 朱紫貴

永茂紅星群（出場序）上官筠慧　金雷　李香凝　司馬華龍　淑子　駱恭　余美華　黃義　張紅菱　夏春秋　張英才　主演　李鵬飛　梁醒球　李月清　黃水志　高魯泉　蘇武　畢同　阮兆開　譚景誠　合演

一失足成千古恨 再回頭是百年身！

失足恨

萬惡淫爲首・百行孝爲先・

注意各院開映時間

黃埔中學留港校友聯常會

出版消息

永茂電影企業公司爲公映『失足恨』舉辦全港學生徵文比賽獎助學金啓事

（甲）參加須知

（乙）組別及題目

（丙）取錄及獎勵辦法

衛生指導員訓練班今開始 選出十人參加首批

學校換課本須先獲許

港書作品在英發表 美術會將舉行秋展

東華三院義學九龍第一小學新校舍校址在興建中（謝天攝）

兩宗教團體注重兒童康樂

中國名字詮釋王注補正（三）
陳明鏊

元旦前可開幕

特招新式速記打字男女生

暴君焚城錄

都城放映

（本事）

鬧閧星光

謝扶陳德勒 為前妻任勞

奧特烈夏萍 停拍額外片

「警網煞星」中之金露華和佛烈麥茂利

「良宵帳暖」劇照之一

略談印度舞蹈

它是宗教裏的一種節目

德琵雷諾活潑可愛

大江東去

真光今天映

（本事）

航訊

贊臣總統輪 提前二日到

四日開沖繩轉三藩市羅省

美西美 落載阻 今晨返還

美福往鴻基

邊列地 約三日到 五日開利 物浦歐洲

法蘭克林 改後日來 四日返美

港美西岸直航 丹輪本月開始

航期縮減十天貨運利便

興中輪 繼續收貨 四日往釜山

白鷺 明日或到 入日開返釜山

（出口輪船預告）

船名	西名	往何埠	日期	公司
嘉寮	ROSITA	西貢金邊	一日	嘉豐
嘉山丸	KIZAN MARU	星呢吉打	一日	太平
美西美	JACOB JESSE	暹羅	一日	振盛
大立安	TALABOT	小呂宋	一日	多利
奉天	FENGTIEN	印尼	一日	太古
岳州	YOCHOW	暹羅	一日	太古
越南	VIET NAM	非西貢馬賽	一日	法郵
屁加安	GLENEARN	日本	一日	渣甸
多路士	DELOS	小呂宋澳洲	一日	天祥
文多路	MINDORO	星洲歐洲	一日	太平
華興	ANGELINA	西貢金邊	一日	順昌
安那碧琪	ANNA BAKKE	星洲	二日	鐵行
星洲	SINGAPORE	星呢歐洲	二日	鐵行
安利	ANNE REED	暹羅	二日	振盛
自由洲航	FREE STATE MARINER	沖繩美洲	二日	美國
芝萬宜	TJIWANGI	星洲印尼	二日	渣華
留風E	EL BRENON	釜山	二日	[illegible]
保士	PRODUCE	暹羅	二日	南洋
亞連士吉	ARENSKESK	星洲歐洲	二日	渣華
地利威荷	TREVETHOE	吳港	二日	鐵行
永生	WINGSANG	基隆	二日	渣甸
法蘭克林	SIR J.F RANKLIN	日本美洲	三日	渣甸
青松航	PINE TREE MARINER	非島	三日	美國
詩好頓	SCHOUTEN	日本	三日	渣華
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本美洲	四日	捷成
神戶丸	KCBE MARU	星呢仰吉打	四日	大阪
南海丸	NANKAI MARU	日本	四日	大阪
興中	HSIN CHUNG	高雄釜山	四日	德和

（入口輪船預告）

船名	西名	何埠來	日期	公司
華興	ANGELINA	西貢金邊	一日	順昌
地利威荷	TREVETHOE	英京星洲	一日	鐵行
亞連士吉	ARENDSKERK	日本	一日	渣華
星洲	SINGAPORE	日本	一日	鐵行
保士	PRODUCE	暹羅	一日	南洋
永生	WINGSANG	基隆	一日	渣甸
鄱陽	POYANG	天津	一日	太古
合生	HOPSANG	歐洲	一日	渣甸
詩好頓	SCHONTEN	南非印尼	二日	渣華
自由洲航	FREE STATE MARINER	美洲非島	二日	美國
亞積士	AJAX	美洲非島	二日	太古
中年吉	ANNENKERK	歐洲星洲	二日	渣華
青松航	PINE TREE MARINER	三藩市	二日	美國
白鷺	PAIK LO	釜山日本	二日	華商
法蘭克林	SIR J. FRANKLIN	美洲非島	三日	渣甸
南海丸	NANKAI MARU	吉打星洲	三日	大阪
馬蓮馬士基	MAREN MAERK	非島	三日	捷成
神戶丸	KOBE MARU	日本	三日	大阪
雲南	YUNNAN	上海	三日	太古
邊列地	BENLEDI	英京星洲	三日	怡和
大寶通	PRONTO	暹羅	三日	振盛
勿地臣總統	PRES MADISON	美洲基隆	三日	美國
天鵲	STAR ALCYONE	日本	四日	順昌
馬來怡美利	BRADEVERETT	小呂宋	四日	順昌
星	STAR BETELGEUSE	星洲	四日	順昌
盛京	SHENGKING	基隆	四日	太古
芬陸	FERNLAND	美洲日本	四日	多利

昨日入口輪船

船名	何埠來	公司
岳州	日本	太古
越南	神戶	法郵
文多路	日本	太平
參路士	小呂宋	天祥
新和華利		銀行

昨日出口輪船

船名	往何埠	公司
安尼士	日本	太古
漢陽	釜山日本	太古
福建	日本	太古
北海	上海天津	太古
美國郵	日本美洲	渣甸
波荷	日本	美
新和華利	叭省吉打	銀行

郵務時間

（今日）（空郵）今日九時、十時、下午二時等各地航郵。

（明日）（空郵）六時、九時、入時。

（平郵）九時、十一時。

港澳輪船航期（往澳門）

船名	時間	泊碼頭
佛山	每日上午十時正	安元
大來	每日下午三時正	能德
德星	每日半夜十二時	榮大

天氣　漲：上午十九時、下午一時八分。退：上午六時四十九分、下午五時十九分。

巴巴航業公司　挪威旗　芬西快輪 M.V. "FERNSIDE" 準於十月五日開往 紐約 波士頓　總代理：天祥洋行華人船務部啓

「宮島丸」"MIYAJIMA MARU" 十月六日落貨 七日啓行 直透暹羅

「日產丸」"NISSAN MARU" 往石叻 庇能 拾月七日落貨 八日啓行　郭顧宏啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE 馬蓮馬士基 MAREN MAERSK 十月三日落貨 四日晨早開行往日本　捷成洋行華人船務部啓

社會式株業產昌太 TAICHANG LINE LINER SERVICE 定期港韓線 S/S "PAIK LO" 白鷺快輪 直放釜山 準定十月二日落貨 十月八日開行　總代理：華商行謹啓

O.S.K. Line 大阪商船

神戶丸 M.S. "KOBE MARU" 十月五日開往石叻、庇能、仰光、吉大港、加爾各答

南海丸 M.S. "NANKAI MARU" 十月五日開往大阪、神戶、橫濱

大阪丸 M.S. "OSAKA MARU" 十月六日開往西非各埠（艙位經被定滿）

倫敦丸 M.S. "LONDON MARU" 十月九日開往馬尼刺、橫濱、神戶、釜山

亞波丸 M.S. "AWA MARU" 十月十日開往日本　總代理：香港東方船務有限公司

華興 M.V. ANGELINA 往西貢 金邊 十月壹日落貨 十月壹日下午開行　順昌航業有限公司啓

太古　岳州輪往暹羅　鄱陽輪往上海 天津　雲南輪往星洲 巴生 港口　盛京輪往基隆　福州輪往暹羅　太平輪往澳洲 紐約　豐寧輪往印尼各埠　太古輪船公司謹啓

美國總統輪船公司　贊臣總統船 十月四日開 前往三藩市、羅省、山姐咕、高威及美國內地及中南美洲各埠　克利夫蘭總統船 十月十二日開 前往檀香山、三藩市、羅省及美國內地及中南美洲各埠　華務部謹啓

巴丹拿 M.S. "PASADENA" 往小呂宋 日本 十月五日落貨 五晚開行　新興行李啓

渣華郵船公司船期告白　芝萬宜 "TJIWANGI" 十月式日啓行前往星加坡、耶加達　亞連士吉 "ARENDSKERK" 十月式日啓行前往　詩好頓 "SCHOUTEN" 十月三日啓行前往日本　銀花樹 "SILVERASH" 十月五日啓行前往石叻

港澳線輪船　德星 大來 佛山　特別班：德星輪 佛山輪

本公司新型堅固快捷輪 保士輪 S.S. "PRODUCE" 常川暹羅 十月一日落貨 三日開行　接洽處：華商行　南洋輪船企業有限公司啓

三井船舶 MITSUI LINE 明光丸 S.S. "MEIKO MARU" 直放 石叻 庇能 仰光 吉打 十月七日到 八日啓行　櫃記公司

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line Inc.　自由洲航 FREE STATE MARINER 十月二號開往日本　青松航 PINE TREE MARINER 十月十六號開往三藩市 羅省

興中快輪 M.V. "HSING CHUNG" 直放釜山 準九月廿九日落貨 十月四日開行　德和輪船公司啓

豐興快輪 M.V. "HANSON" 常川海防 準拾月一日落貨 二日正午開行　嘉豐船務有限公司啓

大寶通 S.S. "PRONTO" 直透暹羅 準期十月四日落貨 五日開行　振盛行啓

安利輪 S.S. "ANNE REED" 直透暹羅 準期十月一日落貨 弍日開行

多利順洋行 電話：二四二〇一　多倫 TORRENS 往小呂宋 十月五日開行　芬陸 FERNLAND 往小呂宋 十月六日開行　比利威利 BELLEVILLE 往橫濱 十月八日開行　海順 HELIOS 往星洲、巴生、仰光 十月九日開行

渣甸公司代理 太平洋航運公司　太平洋運輪 十月十五日到收貨開行　中國運輪 十月廿九日到收貨開行

渣甸公司船期　永生往基隆　東榮往新嘉坡　德生往星架坡　曉生往山打根　渣甸公司華人船務部啓

文藝

第二二三期

詩二首

穆夏

贈人

田野寂靜，
風帶着草和泥土的香味，
我仰視天空，
那裏有寥星點點。

我是年少多思緒，
在我的心中，
也有鼎是悅樂，
那是你的團圓的眼睛。

陰雨之日

雨無聲地下着，
曠野的天黯黯低低。

我想起遠鄉的田舍，
悼念逝人的母親。

我想那寒冷的山間，
懷痛悲慟死去的少女。

曠野的天黯黯低低，
陰野的，陰野的天。

橙子

夏雲

自從聽到五姑的女兒阿玉過兩個月就訂婚的消息，二嬸就決意去探訪五姑一次，尤其是要見見阿玉。她想：阿玉結了婚會更疏遠了，而她對這女孩子是有着很深切的感情的。

遠在廿年之前，當五姑還是二嬸的街坊時（她們住在二嬸的丈夫底雜店對面），二嬸常常抱着阿玉，好像她是自己的女兒一樣，那時正是二嬸的丈夫娶了妾侍，又捲走了他們的兒子之後，可憐的二嬸軟弱得只會哭，她覺得抱着這個女孩子，她才忘記了悲哀，幾年後五姑走了，她搬到一處較好的地方，越搬越遠，現在她住的是一層洋樓，二嬸的環境卻愈來愈壞，丈夫死了，妾侍帶走了一切財產，於是二嬸孤零伶仃地獨自過活。

有一個時期她收養了一個印度混血兒的女嬰，在臨時，她辛苦地撫育她，也在她身上寄託了自己未來的希望，戰爭結束了三年，孩子已經十五歲了，人卻長得像個成熟的少婦一般，她很快地找到了愛人便結婚了，可是女孩子和她的丈夫都不肯負責她的生活，最後，這對青年夫婦拋棄了她，悄悄地遷到她不知道的地方去了。

二嬸很失望，她曾爲此而痛哭到眼睛腫疼，還不過五十歲的人，頭髮白了，背曲了，眼睛起來看東西，模糊兒活像個老太婆。但是二嬸沒有一句怨言，她每天提着裝了針錢和碎布的竹籃，架上一副勉強看得到東西的眼鏡，安靜地坐在樓梯口爲苦力們補衣服，來維持她的生活，在這些寂寞的，困乏的日子裏，除了埋頭勉強做着她年紀所不能勝任的工作，她不由得便有個傷心回憶，像一般老年人一樣，她也是喜歡看到青年的親人在她周圍，看那青春的臉面，和聽那活潑響亮的笑語。——那彷彿一幅生命的圖景，她不單是想獲得那種安慰，同時也喜歡對景嘆息，自己的青春去誰了，老了的只能在欣賞後一代的青春來補足對生命的眷戀，可是她連這些也得不到。

她常常從工作中抬起瘦疲皺紋的，枯黃的瘦臉，睜着一雙神彩的眼珠在痴痴的想，她不是想起她那死去的丈夫，也不是想起昔日比較舒服的生活，卻是想起她親生的兒子，她底唯一的兒子，每次想起他，就禁不住傷心流淚，爲了孩子那麼年輕，他逃跑後一點沒有半點消息，大家都推測說他早是死了，否則他總該回來的，她後悔當時不去找他，但那時在丈夫和妾侍的控制下，她什麼也不敢做，是的，他一定死了，要不然，他總會回來尋他的娘的，她搖一搖那淚濕了的臉孔，卻又底下頭縫她針補工作，徐徐地，一張膚色黑中帶紅女的孩子底圓面，和她那雙純潔無邪的大眼又浮上腦海來；她養了十五年的女兒。女兒是頑皮點，但她覺得她是可愛的，她不怪女兒拋下她，只怪那男子沒良心，拐走了她的女兒，她想起來就爲她擔心。可是擔心是徒然的，這三四年來她也沒回來看過她一次，她摸永不回來的，她撫着衣袖，就想起她怎樣抱她回家的，那時她剛出生了幾天，她覺得很快，也很強壯，於是她在同屋中做零工了，在她的生命裏，只有那十五年的時光，她能像任何女子一樣，那麼安靜，那麼沉着的去撫育一個襁褓中的孩子，那時的生活是苦的，但精神卻是自由而歡快的，可是那十五年卻像一場夢，女兒走了便幻滅了，彷彿一個大沙漠，她周圍的都是沙，她自己是一顆沙，坐在那兒工作，她看見挽着父母的手走路的孩子，她看見三五成群的小學生，她看見她們的青年男女，但是她和他們是不相識的，而且沒有一點關係的，只有一點就是她從她們的臉影中看出一個少女的形像——她曾經抱撫過幾年，填充過她失去兒子底寂寞的心靈的天使——「阿玉」，想到這裏，她便不免興奮得睜大眼睛，祇有這一刻，她的眼才發揮出光亮，而那皺紋緊張開的臉面，也忽然煥發着慈祥的神氣。

「我要去看阿玉一次！」她堅決地對自己說着，這句話不停地在她唇邊，以至她好幾次忘形地把針戳進自己的粗糙的指頭上，她的眼和手做着精細的縫紉工作很有點困難，手腳一慢，她就不免給幾個等着要衣服的人催得很狠不堪，可是她卻是滿不在乎，幾天來，她一面工作，一面計劃着怎樣才能去見阿玉，很久之前，她去過一次，那是阿玉的父親死去的時候，五姑差人接她去幫忙守夜的，她才跟了人一起去的，她記得那次走了一大段路才去到碼頭，過了海要乘兩次巴士，才得到達。她約略地計算一下，來回也得塊多錢的交通費，而老遠地跑去探訪人家，尤其是沒有見面許多年的人，她多少帶得一點禮物，就是買幾隻橙子也得要一塊錢，這樣她非有兩塊錢的用度不行。

提起錢，她就記起前個月某一天晚上，她睡得好好的忽然給人打擾了，醒來時，才知道是人家來收「會銀」的，到下九月，她就有三百多塊錢了，她早計算好，秋天天氣漸漸涼，她得縫一兩件寒衣，同時她打算租一些地方，免得睡樓梯，有了錢，對今後的生活固然感到有一點保障，並且，如果阿玉出嫁了，她也有錢送一點手飾給她。因爲一切計劃的需要性，她決定了主意，在短期內儲蓄準備，希望儲下三塊錢，還是她想用殼充裕一點的假定數目），她便立即起程。

她果然實行節約的計劃，早晚兩餐，她本來光顧飯檔的，但爲了要省下兩個角子，她向那個專出賣酒樓殘菜的婦人買飯吃，兩個角子一大碗飯，加點菜汁，便可吃一頓飽了；當然飯和菜汁都是吃賸了再煮過的。中午，必要時才買個隔了夜而變硬的牛價蛋糕，也不過是一個角子便解決了，這樣子，配合着她底辛勤，第二個月底她竟積儲了八塊錢了，她趕快交了「會銀」就準備翌天早晨動身。

這一日，她洗過頭，還請人給她剪了一套比較整齊的衣服，她同時關照她的主顧人客，明天她要休息一天，到對海那邊探親。說到探親，她忽然湧上一陣驕傲，她居然也有親人，而且住在對海，雖然她意識的某一個角落好像曾發這樣的疑問：「阿玉是你的親人嗎？」她慌忙不讓自己思索這個問題，心中卻在解釋着：我抱了她這許多年，我又那麼愛她，也許說不上母女關係，但感情是差不了多少的。對了，很久之前阿玉的母親好像也說過來的，就當阿玉是義女吧。那末，義母女不是親人麼？於是她心安理得地跟她的顧客說：「是我的義女要訂婚呀。」有些人便取笑地向她賀喜，她不禁大大的高興了一場。

夜裏，她躺在草席上總是睡不着，日間那份高興，加上她底私願能實現的一般興奮，她沉醉在快意的想像中——她想像出一個廿二歲的少女親切地拉着她的手，叫着她「媽媽」，彷彿那女孩是阿玉，她原來是她的女兒，阿玉撒嬌地向她呢喃細訴，她的愛人是個多麼可愛有爲的青年，她也高興地聽着，還告訴她自己打算送她一件訂婚禮物，阿玉快活得去吻她，她從來就不慣這樣親愛的行爲的，一面感到幸福，一面感到難爲情，她祇然地側過臉去，頭部便碰到一些東西，倏的一聲，黑暗中有隻小老鼠吃驚地飛跑逃走，從幸福中驚醒起來，她立知阿玉只是五姑的女兒！她沒份兒的！她知道，每個女孩子都喜歡手飾，但她還未有錢送一件給阿玉，她忽然爲了自己許諾過的話慚愧，就像她曾騙過阿玉似的。不過，隨即她又記起那只是她自己的想像罷了，而且阿玉也還未訂婚呵，她不禁想起那份下個月就滿期的「年會」，她對那沉在黑暗中的眼對自己底包圍在黑暗中的心說：「假如我有錢的，我一定送一件金手飾給她！」

另一刻，她又在盤算着明天應做的事，同時想起了一個問題：買些什麼東西做……的，她怕橙太貴買不起，而且聽說她們只喜……也大方，……玉是否也喜……「一下……」[illegible]

收穫（英）G·莫根木刻

福爾克奈……在那裏長大。他的家庭相當困苦，因此他也不會好好地受過一貫的正規教育。第一次世界大戰時他加入加拿大航空隊，後來又被調入英國航空隊。他曾被派往法國，並曾因事受傷。大戰結束後他回到故鄉，曾經在當地的州立大學裏讀書。一九二四年他的田園詩集「馬背農場」出版之後，他就到紐奧利安斯去，在當地的報館裏工作，這時他認識了給了他很大影響的安特生。一九二六年他出版了一本描寫傷兵回家的小說「兵士的報酬」，翌年又寫了一本以紐奧利安斯爲背景的諷刺小說「蚊子」。他回到密西西比州之後所寫的作品「沙特利斯」，本來是他的第一本小說，但在一九二九年纔出版。這本小說以總薩爾縣的社會爲背景，描寫代表舊的南部的貴族和沙特利斯兩個家庭的沒落，和代之而起的新來者的史諾普斯家的繁榮。在這本小說裏他詳細地描寫上流社會的沒落——自南北戰爭時代的封建的幻影以至第一次世界大戰的戰後的衰頹，所描寫的人物涉及父子孫三代。一九二九年寫的「喧嘩與憤怒」也是通過一個白痴的兒子的眼睛來描寫一個封建家庭的沒落的，這是引起批評界注意的福爾克奈的第一本小說。這本小說，因爲奇妙的時間的結構和表現內在的對話（即無言的對話），當時被認爲是晦澀難讀的書。由於這本小說，人類墮落的面目便以密西西比州爲背景而被紀錄下來了。但這是現代文化集合的值得注目的結果。在白痴的施以樂的性格中的卑劣和福爾克奈作爲故事的結構的背景的殺戮或頹廢的世紀末的腐敗，保持着一種調和。「當我們死而躺下時」（一九三〇年）是一本描寫智能程度低下的貧苦農家的心理的小說，爲了顯示不合理的東西在人性中所佔的優勢，作者曾經周到地使用自然主義的手法。他那本爲了賺錢而寫的「聖殿」（一九三一年）是一本恐怖小說，但卻足以稱爲傑作，卻在通俗作家的良心來寫的作品之上。「十三」（一九三一年）是一本恐……（一九三二年）是一個故事，「沙爾雷塔迪」是初期的詩集。「巴郎」（一九三五年）是描寫紐奧利安斯的民航飛行員的生活，小說裏面反映着福爾克奈自己對於航空生活的興趣。以十九世紀初期的殺人與種族爲背景的小說「押沙龍，押沙龍」（一九三六年），小說的恐怖的情節集中於野心的農場主人的悲劇。「不能征服的人們」（一九三八年）是描寫沙特利斯一個家庭的黑人的故事。

福爾克奈的小說雖然充滿了美國小說所共有的特徵——想像的恐怖——（但他卻能巧妙地處理這些要素而創出一種獨特的情調）。「野生的棕」（一九三九年）是一本新穎的小說，由「老人」和「野生的棕」兩個獨立的中篇構成一個類似的統一。前者是一九二七年密西西比河發生洪水時的一個囚徒的故事；後者是把一切都獻給戀愛的冒險的故事，故事本身是超越時代的，但因爲小說裏面有「一九三七年女人用的內衣」這句話，我們大概可以推測到牠的年代。兩個主題，一個是厭倦於整頓的戀人們的逃避行爲，另一個是想脫離無秩序的世界的囚徒的反抗，從這裏我們可以看到疑問的相反的立場。強烈的情調和戲劇性在緊張的恐怖之中頗能吸引讀者。爲了在中間給以休息而分成兩個中篇，似乎非常無理，但處理反常的人物而又具有哲學的深刻，這在創作上來說是難事中的難事。此外福爾克奈於一九四八年出版「墓地的侵入者」，不論從技巧或作品的數量上來說，他都可以算得是現代美國第一流的作家。

福爾克奈曾獲得一九五〇年度諾貝爾文學獎。一九五一年他又出版一本戲劇小說「給一個尼姑的安魂曲」，以美國南部的黑人地區爲背景。

福爾克奈的作品被譯成中文者很少，他在中國的聲譽遠不及海明威，這是非常可惜的事情。

臉紅

藍鳳

陶醉於現實的美夢，好些時候不曾出外去過了。今天，由於必須的理由，終於到外邊去辦了一些俗事。

踏進許久隔絕的友人西君的家，客廳裏，他的姊姊和兩個年青的女人正坐在那裏，低頭做着編織工夫。一個是西君從異地帶回的新夫人，另一個便是我要告訴你的「F」——能使還來了的男人再見到她的時候總不免臉紅的西君的妹妹了。

今天，我因爲……面前又臉紅了……，我祇好坐一下……的時候，她……

「余先生……不同雷斯李……？」

我正……大多數新婦女……，隨到人家……的夫婦……我沒有……接着說……

斯李了，……在不……斯余才對。」她的姊姊……

我知道她的……以……的刺限尖是正在……我的，我不知道……[illegible]

契訶夫寫自己

「你要知道我的小傳嗎？下面就是：一八六〇年我生於太加路格，一八七九年我在太加路格讀完中學，一八八四年我在莫斯科大學醫科畢業，一八八八年我得了普希金獎金。一八九〇年我到沙哈林去旅行，經西伯利亞去，由海路回來。一八九一年我到歐洲去旅行，在那裏我喝了很好的酒，吃了蚝。一八九二年我同着威·阿·蒂霍諾夫在一個命名日暢飲。一八七九年我開始寫作。我已出版的小說集是：「斑駁的故事」、「在黃昏中」、「小說集」、「憂鬱的人們」及一本中篇小說「決鬥」。我也寫過戲劇，雖然不多。我的作品已被譯成除了土耳其文以外的各國文字……捷克人和塞爾維亞人也讚許我，而法國人也不是沒有同情。我在十三歲時就懂得愛情的秘密。我和我的同事，醫生和文藝界的人都相處得很好。我還是個單身漢。我想得到養老金。我從事醫學，常常在夏天作些解剖，可是近二三年來沒有做過了。在作家之中，我最喜歡的是托爾斯泰，在醫生之中我最佩服的是查哈林。（一八九二年給友人的信）」

易卜生的羞澀

文洛

丹麥的文學批評家勃蘭兌斯是易卜生的老朋友，一八九一年勃氏在維也納和挪威的畫家住在一起，這時易卜生也剛巧回到挪威來。有一天勃蘭兌斯對他的朋友說：「易卜生實在可憐，這幾天一天到晚一個人在城裏的旅館中獨坐，我們哪一天請他吃飯好嗎？」

「誰敢去請他？」

勃蘭兌斯說：「我敢，而且我很願意。我天天見他，而且我明天要同他吃早餐。」

翌日勃蘭兌斯見到易卜生便對他說：「我們幾位，總不外批評家和作家，很想和你一同吃午飯，可否請你一件？」

易卜生說：「幾位？你，還有誰？」

於是勃蘭兌斯便將客人的名字念出來，說：「總共九位。」

易卜生說：「在這樣的大衆之前吃飯，與我的習慣相違。我從來沒有做過。」

爲了減少他的疑懼，勃蘭兌斯便提起，在不久之前，在布達佩斯地方他曾讓幾百人爲他開過一個宴會，這麼一說，總算得易卜生的許可了。爲了便利易卜生起見，勃氏就在易氏住着的旅館裏定了一個餐廳，並請易氏自己指定時日。

但因爲易卜生離國已經多年，許多人都想瞻仰一下他的丰采，所以這個消息傳出去之後，便有許多人來包圍勃氏，請勃氏替他留一個坐位，有幾個人勃氏不好意思推卻，所以他便先去打聽情形，對易氏說：「我有一位女朋友希望那天也可以入席。」

「一個也不許。」

「但她是一位活潑，肥胖，年青的婦人。」

「我並不喜歡活潑，肥胖，年青的婦人。」

「不過，你有一個送給過她的姑母。」勃氏並說及她的姑母的名字。

易氏忽然動起興趣說：「那是另一問題了，就請她來吧！」

但這樣得到他的批准的總共也不過十位，而後來要求定要參加宴會的人竟增加到二十一位。

屆時勃蘭兌斯便去敲易卜生的房門，易氏見了勃氏頗爲驚愕，說道：「你穿禮服？」

「是的，而你還穿着襯衫。」

「這是因爲我正在穿衣服，但是我箱裏沒有禮服。」

「眞糟糕！我們像小孩子一般很高興地等待着要看易卜生穿禮服，現在卻只能看到穿常服的易卜生。」

「那位女客到了沒有？」

「早到了。還有別位。」

「這是欺騙行爲。你上回說九位，我不去。」

「總共幾位？」

「二十二位。」

經過勃氏的苦勸之後，易氏總算起身下樓。當易氏走進餐廳的時候，全堂肅靜，等待他有所表示，但他卻一聲不響。宴會的空氣非常沉悶，故當菜送上來時，爲了緩和空氣，勃氏即起立致詞：

「敬愛的易卜生先生，你已經這樣知名於世，所以要想恭維稱讚你，很不容易。外國人已經把你稱讚慣了。但是，可不是嗎？我們斯堪的那維亞人比外國人還明白了解你，我們從頭就尊重你，我們到最後的時候總來加……自然，聖經裏說，後來者與初來者一樣有功，但是依個人意見解釋此經文，總以爲後來者居上。」

但易卜生卻補說：「一點也不。」勃氏還用許多……，不說，只說……

但他還是：「你這篇演說有許多地方可以反駁的，但我此刻不願辯駁。」

「那麼請你此刻說出來，我們可以高興一點。」

易氏說：「我此刻不願辯駁。」

當時有一位……一位非常美麗卓越的女演員……古利斯丁尼亞戲院的女演員香恩女士同席，他站起來說：「我的女同席請我替她向易卜生先生說：她們最喜歡扮演的腳色就是易卜生先生所寫的，而她們所能得到的滿足和增加見識的，也是易卜生先生。」

易卜生說：「我須在此聲明一句，我從來不曾寫腳色，我只表現活人，並且要聲明，我在寫一出戲劇時，不曾有那一位演員在心目前。也許寫了之後，可以很僥倖的遇見一位適當的女演員。」

香恩女士站起來回答：她並不曾想到易卜生會想到她，今日還是初次，並且她所用的「腳色」一字，她所指的正與易卜生所謂的「活人」完全相同。

易卜生完全不曾感到他這種說話會使到席上的來賓難過。宴會開席的時候，他就跟勃蘭兌斯和其他來賓……並且很自然地說：「今日的宴會……非常熱鬧滿意。」

文·藝·逸·話

分類廣告（每日刊登）　大字四個　細字四十　一天四元　二天八元　三天十元
本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭集金號
鋼具　人人知道　國泰最好
馬林愛打字機 $300
中興鋼具廠
要買鋼傢俬　請來。強華
營業
桌球佳音
牙簽上市
大学鞋　秋季大贈送　買皮鞋送拖鞋　一七三號
專造電木枳蓋　和木枳公司
本港造古香緞廉價批發　七彩古香緞　三色古香緞　金玉緞　金龍緞　織錦緞　香妃緞
新貨上市　保證滿意　大華　麗華　明華　逢一送一　担保正貨
信孚專滅白蟻公司　大道中39號　電話三零三九
新錩鋼具噴漆廠　歡迎選購
美國正 GM GRAY 油渣機　通用式　注意用戶
大業瓦通紙廠　紙坑紙盒　紙箱　各種新型　機製大量
打字機
白蟻　新標準專滅白蟻公司
占臣　專滅白蟻　中外名公司
PRESTCOLD 雪櫃
分類廣告　刊在第四張第四頁
好世界大酒店（西環）　房租起碼三元半　六折以上
萬邦公寓　新型設備　花園餐廳　自動降機　房租低廉　每日房租八元起碼
好世界大酒店（灣仔）　房租起碼五元　六折以上　優待顧客
谷寓
大生織造廠　爽滑幼結　經濟耐用
三機關槍牌　上等線彩
泰安　百葉簾
華納　53212　百葉簾
光　理修
新艷陽劇團　高陞大戲院　九龍尾台臨別秋波　今天日場演選　新劇　亂世嫦娥　今晚演　難續空門未了情
環球　利多域　即日兩院五點半公餘場　兩飛俠　探雙艷　霓裳艷
好世界　今天公餘場　血路　明天公餘場　七彩神馬仙姬
荔園　游泳池　全日贈送本園門票
一夜難忘　妙曲郎心　一點紅艷舞團　廣告女郎　帝苑玉梨魂　音樂茶座
龍　酒　五加皮　功過　大印葡萄酒　各經銷均有代售
仙樂　勢必擁擠請早定座　輕醉春湯活歌熱巨　新藝綜合體　春色滿園　CINEMASCOPE　NEW FACE
仙樂　最後今天勿失機會　聯美公司　歷史古裝劍門俠艷巨片　七彩特藝　弧形全景大銀幕　紅袍大俠　CAPTAIN SCARLETT　明天映　春色滿園　大雷雨
參加柏林影展·金像呼聲最高　珍惠文　洛赫遜　主演　地老天荒不了情　Magnificent Obsession　利台大界快獻　舞·世·將映
新舞台　萬寶艷舞團
太平　海龍王
麗都　羣雄爭霸戰
金陵　寶島戰雲
國民　烈焰狂瀾

練健身成功的要訣

劉牧

近年來的健身運動，已經如火如荼的普遍起來，參加健身訓練的人有增無已，在這大氣的從事健身運動的人當中，鍛練成功的固然不少，但也有許多人懷着滿腔的熱情滿懷的希望去練習，往往短期內變成心灰意冷，甚至中途而廢，這是非常可惜的！

有些初學者以爲參加健身運動，在短期內便可獲到超人的體格，這完全錯誤的，而這種過份的奢望，當然會帶來了失望，打擊了練習的決心，健身運動雖然是一種能於短期內增强體力，內臟，發達肌肉的運動，但也仍然要根據正當的方法去循序漸進，才能獲得良好的效果，過份的急進，不特難收預期之效，而且常會造成扭傷或練習過度，影響了信心。

本港的一般情況，練健身的人夏季多於冬季，攷其一般心理，多以夏天游泳季節顯示身體的機會較多，瘦骨如柴是難堪的，因此參加健身運動，以作亡羊補牢之計，所以夏天練健身的人會比較冬天多，然而這種心理，往往不能產生一種堅强的意志，所以練習也難於持久，變成半途而廢。

從事健身運動的人一定首先要有恒心，一般人夢想練幾個月健身，便可以改造自己的體格，固然這可以收一時之效，但是這種效果是不能持久的，如想獲得真正强健的體格，一定要將健身運動視作日常生活的一部份，經常不斷的去練習，才可以獲得成功！

練習健身的難度，往往因人而異，練習的方法，也就各人的體格年齡性別而另有差別，原則上是相同的，所以初練健身的人不應以進步的緩急爲慮，縱使一時損不着正當的途徑，影響了進步，也絕對不要灰心，而先把恒心建立起來，從事健身鍛練，不應抱着僥倖的心理，而應有純正的動機，正確的認識，才可以支持堅決的信念和恒心的。

練習健身的成功除了全靠有恒之外，還有三大要素，那便是鍛鍊，休息和營養，鍛鍊是指適當的正確的練習，初學者選擇有經驗的教練去學習，和參考健身的理論，來作。休息是指充足的睡眠，練健身時消耗的體力，要靠充份的休息來恢復，從而獲得進步，營養是指適當和有節制規律的飲食，不一定要山珍海錯，而是選擇富有營養的食物，如豆類，菜蔬，糙米等，都是可以用最低廉的代價去獲取豐富的食物。這些點是互相關，不能輕此重彼的。

除了前述諸點之外，正常的生活，也是成功的要素之一，因爲縱使練成很好的體格，假如生活放縱，也終于難免失敗的，所以當你鍛鍊時發覺進步遲緩，或與退減低的時候，便要自己檢討本下過的生活是否正常，練習上有沒有荒廢或者錯誤，從新擬訂妥項練習計劃，結果一定成功。

一個真正的健身實行家，一定有强固的毅力，和有恒的鍛鍊，就是這樣才能得到成功，前述舉出的不過是具體的原則，關于健身的許多方法，還是要詳細的檢討的。

新二十一期　華僑健身學院西拳教練吳鐵虎　梁綿滔

延年健身的方法

·晃旋譯·

我國人是很易沉醉於某年的說法，這裏一個美國權威專家告訴你老人的身體機構發展，和上了年紀的人都應注意的延年健身方法

怎麼才算是老呢？沒有醫生可以說的，一個中年的人也許會有四十年老的心臟，六十年老的腎臟，或是九十年老的眼力，同樣來說，一個女子也許在三十歲時才開始萎開花，到八十高齡時還流露活潑青春的狀態。甚至少年人亦慣常染上早熟的毛病，很快就皮皺髮落了。

不過其實說來，老年又怎樣影響我們的身體呢？據研究人體年齡衍增狀態有年的美國生理學家栗基博士在過去七年內，把美國波的歷市立醫院裡二千多名病人的身體狀況與年齡加以研究比較，其中他們大部是體弱老人，另有患說疾病或是幾康在畸形情況，更有身體良好的，栗基博士把這些病人全部予以靜細的身體試驗，並詳細注意其日常的飲食生活行動形態，與及生理心理上的發展情況，而綜合得所獲的珍貴成績，指出我們爲什麼會轉老，而更帶通敘述一些老人應懂的延年保固法，這是一般人都很想知道的。

首先談談年老時人體各機關的普通發展狀態：

一、肺　大概來說，上了年紀的人呼吸是比較有點困促的，在三十歲至九十歲的人，肺的容量大約滑減自分之三十，使呼吸肋骨漸漸堅硬，空氣容量短小。

二、腎　比較老的人的腎臟補助是不會很好的，它們的感應自然亦不及青年人的，普通看來，八十高齡的腎臟的效能只及三十齡的一半。

三、心臟　老人的心臟血液運行較青年的低少，而且他們身體的水份也較低，由於水份容量的多少爲工作細胞的强弱衰示，所以我們相信老人是由年齡的增長而乾枯。

四、神經　普通的人年紀上了四十之後神經脈搏的速度是逐漸弱減的，這種情況使上了年紀的人的活動能力沒有青年人的敏感。

五、皮骨的彈性是隨年齡的增長而減的，這些人的骨骼很容易損失鈣質（關於這方面女人且比男人爲普遍爲多），這樣不但骨塊易斷傷口難愈，而且會染上不良的畸形骨症。

六、牙齒　在上了六十歲的人，最少有一半是牙齒不全的。這是在栗基博士的二千病人中所獲的結果。

七、眼耳　經過很多試驗證明，過了五十歲的人，目力多是不良，六十歲時顏色的分別很弱。由二十四至六十五歲之間，聾的限度增加率爲百分之一至六；過了五十歲之後，比較高強的聲調是不易聽到的了，所以在幾個人談話時，老人對聽話是有點困難的。

八、靈感　根據栗基博士和另外很多專家的研究結果說有高尊靈感的人的智慧能力是隨年齡而增進的。

跟着栗基博士又把中年人以及老年人的日常生活上所應注意實行的延年健身方法說出來：

多吃蛋白質（包括魚肉蛋類）老人假若常吃足量的蛋白質他的身體是會產生新的肉類組織的同時爲了避免鈣質的過度消耗，應常用大量的牛乳和乾酪，和儘量減少碳水化合物的食量。

適量的酒烟是不會使老人身體有大害的，其實許多醫生對老年病人的藥方也時用少量的酒。

不過老人最重要的延年方法要算是他本身的心理狀態，他的宜向廻接受新的思想多浸浴於新的奮鬥目標，依然陶醉在過去的青年時代的活動，着重發掘人與人之間的友誼，尤其是和青年人的，訓練自己慣常感覺快樂，心理健康常在良好狀態的情愉快，和氣祥，還有假如習慣性對我們的諸元是有莫大的良好影響的。

給：練習舉重的一點意見

沈廷華

第一屆全港公開舉重快將舉行了，在一般常常有人問：「有沒有一種身材，特別適宜於舉重？」回答是：祇要你願意接受一般性的原則，那麼當然會有。所謂適於舉重的身材是：上下肢的骨骼都不太長，在比例上，背骨也適中，所以胸和肩常長，可以比較混。從結構上講，胸肩的比例是相當重要的，因爲胸肩寬便是已經爲舉重所需之本錢——立下了基礎。身材之所以能擔負突然和延續的工作，其力量之來源大部存在於肺部，至其表現則歸之於力之控制問題。

舉重界說來，體型是短小精悍的，與這一點大家都是模糊承認了的。因爲一般人所以如此相信，是因爲身材矮些，則所需舉起的距離比較短些。不過事實上，這個因素並不太嚴緊，恐怕真正的關鍵不在這裏。所須注意的是：凡是討論這種問題，一定要抓住一般的原理，倘若有一兩個例子可以証實某個說法，而有更多的例子可以否定它，則斷不能以此一二例證便接受了這個說法。比如SAXON TRIS, JOHN MARX, TOM INCH, JOE PRICE, RONALD WALKER, HERMANN GOERNER 都是些高個子，就是再舉出三三十個名字來也不難，但我們却絕不能因此便說高的身材最適宜於舉重。不過從這些例子倒可以說明一點，即身材的高低之外，一定還有其他的因素足以影響一舉重的適合性。譬如「比例」就是很重要的因素，瘦高各不相同，……

每週練習幾次，每次練習的方式，乃至於進步之遲速有相當大的影響。當然練習得多進步得大，如果練習過多時，非但無益甚且有害。總之在不超過體質條件的限度之內，練習愈多，進步也愈多。

儘管一直都是用非常正確的方式練習，一個人總也不免有練會不適的時候，這時便應該減少舉重的練習，而增作純粹矯正的工夫，甚至全部暫停練習，藉此休息一下。……用輕的重量，多次數的練習，並不能獲致許多重量所需的能力。

一個初學舉重的人，往往會聽到許多不同的意見，那個說應該這樣，那個說應該那樣，弄來弄去使人迷惑起來，不知如何是好。如果一開始時能接受下而適當的說明，那麼練習的比較正確，許多別的事情會自然明白的。

初練的階段進步很快，因爲一方面已開始有了正確的技術知識，同時未經鍛練的肌肉現在突然加起來了。若干時間以後，進步便會慢下來，因爲技術方面既已收效，則其進步必待身體各部分都在生理方面現，此一階段之後才能……

有甚麼辦不到的事情……

西洋拳術漫談

吳鐵虎

西洋拳術是訓練自衛的技巧運動，若一個具有熟練西洋拳術的運動家，對于普通一種突然的外來襲擊是能夠應付自如的，同時對身體鍛練上是有很大的補益，它能使體上肌肉加强組織，助長呼吸機能，增進神經與動作的靈活性，在一般的拳擊師來說，他的體格是永不會落後于人的，尤其是他的有斜肌、手臂、胸腹、腿等各部更顯出特別的發達。

這種拳術在歐美各洲已經盛行很久，而在中國方面則在近十年來才見，可是一般的人對此種拳術還未十分認識及正確明瞭，只以直覺來看「它」是一種豐有刺激性的娛樂消遣吧了，對西洋拳的真實價值永遠是隱瞞的。

業餘的拳賽：是有業餘拳賽與職業拳賽之分，業餘的拳賽是只限三個回合，每個回合的時間是規定兩分鐘的休息，在比賽時間內，如果雙方沒有被擊倒的，勝負則根據其中某一方得分（或稱點）較多而定的，擊倒的意思是說：比賽時那一個被打倒在台上，失去了還手力或昏厥不省人事的，並且當裁判員高叫計數，數至十秒鐘的時間還不能站起來繼續，那裁判員便判爲拔術擊倒對方而獲勝。

職業的拳賽，則可戰至十五六個回合的。裁判員跟賽員一起，在台上欄圍裏的，他是唯一負責執行評定分數的人，不過，在業餘拳賽中除裁判以外，還有一位或兩位協助他的評分員。照英國的慣例，業餘拳賽的裁判員是坐在台邊外一方面，從那裏施發號令和種種的指示。兩位評分員在台邊不同的地方坐着，三位職員形成各據一方的形勢，每一回合之後，由評分員給予每一賽員應得的分數，如遇兩個評分員的意見不一致的時候，然後由裁判員作最後的決定，裁判員並有權隨時停止比賽，判決某一方得勝的。

在其它各國以及奧林匹克的業餘拳賽中，裁判員都是在台上的，至于兩位評分員照樣坐在台邊的。在業餘拳賽中如果某一個賽員被擊倒，裁判員的計數並不出聲，只是默數的。

關于拳術比賽，不論是職業的還是業餘的也好，一概都是根據各人的體重來分等級，計級別共分爲：蠅量級，雛量級，羽量級，輕量級，次中級，中量級，次重量級及重量級等種種。

蠅量級——是一百十二磅以下。

雛量級——是一百十二磅以上。

羽量級——是一百十八磅至一百二十六磅。

輕量級——是一百二十六磅至一百三十五磅。

次中量級——是一百卅磅至一百四十九磅。

中量級——是一百四十九磅至一百六十磅。

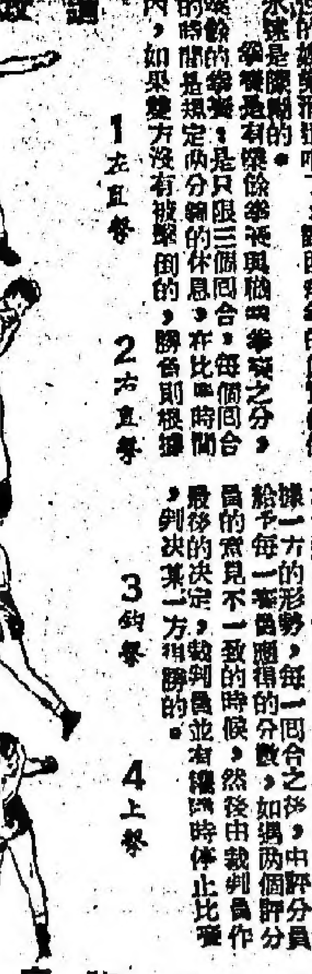
次重量級——是一百六十磅至一百七十五磅。

重量級——是一百七十五磅以上，均屬此級。

西拳的攻守方法是簡單沒有的，進攻法歸納來講，最重要的是直擊，而直擊又分左右拳和前腹兩部（見圖（一）及（二））。其次是鈎擊也分左右和上下四方（見圖（三））。這種拳法是於近敵時施行的，倘若更爲接近的話，自然是採取上擊法（見圖（四））。這是把身體向上下左右的一種，使對方失乎其人，可以上下左右的實施，甚而至擊倒成擊拳。

防守法歸納起來也很簡單，第一是阻礙法，即對方拳擊過來，自己用手掌，肩膊來把拳勢鎖去（圖（一）（二））。下閃法是躲過對方的拳勢，而進行反擊，用來甚爲有效（圖（三））。閃避法是順拳勢而躲，很多時可以用滑步來作閃避，這是很高明的防守法，是不須吃力的（圖（三））。俯閃法也是與下閃法相類，前者是兩膝彎低，後者有頸滑脫（SLIP）的意思，身體彎高（比較圖（二）和圖（四））自明。支持法是雙方埋身時，互相保持安全的守法，同時亦可以取巧，恢復疲倦，以待勢反擊的（圖五）。

明白了上文攻守諸法，拳擊並不是有了些舊的常識，不過拳擊或擊劍練不是一朝一夕的事情，是須要有恒心，有耐心，有自信心，有堪苦的傾向，暴躁，自大，健康不佳全部青年是沒有成功的希望的。



怎樣保持身段美？

齊明

「健美身段的保持，要靠適當的運動，這裏介紹幾種新方法。」

無論是男子或是女子，他們都[illegible]有健美的身段，健美的身段，不但是[illegible]的自然表現，[illegible]康的必要條件，[illegible]不能說一個太肥的女人，是一個健康者，同樣，我們也[illegible]一個太瘦的男人[illegible]康。

此外，身段上[illegible]部太粗，胸部太小，腿部太細，[illegible]部太大等等，都不是健美的身段所應有的表現。

現在身段各部的[illegible]育上，胸圍[illegible]以及腿部長短[illegible]與身體的高度[illegible]部，不要以爲[illegible]部分的特別發達[illegible]身體健康的表現，[illegible]要身段上各部分均勻發展，才是健美的十足表現。當然身體的[illegible]，手足的長短[illegible]

傳有關係，但是胸部的大小，部的粗細，切的部分的發育，以有關的器官，身體上有一些用人爲的力量加以改良的。

許多生理學家，體育家，勸到於每個人身體的適當的運動，常能保持身段美的。

美國著名的健身學者克萊爾曼（CLAIRE MANN）曾介紹了下列的數種運動，可以保持一個人的身段美：

一、腰部運動——腰部太肥，是一般人所常有的現象，婦女們更認爲老年人的大敵，也是身段美第一件阻礙；因此，腰部肥大是身體健康最大的[illegible]，保持身段美是[illegible]件。將雙腳足先直立在地上，雙手向上直升高，[illegible]準備好了之後，可以先將左手爲度，然後再將右手升高（仍保持平直），這樣一上一下地反覆練習五分鐘，可使腰部肌肉因之而收縮，久而久之，腹部的脂肪，可以除去，而腰部之肥胖細成（見圖（一））。

二、腰部運動——這種腰部減肥運動的目的，一樣，但[illegible]卻不同，其法如下：用雙手執一毛巾，兩腿直，雙手上舉毛巾，左右拉住，這樣可以使腰部肌肉的運動，腰部分不致肥胖，而能保持腰部的健美（見圖（二））。

三、腹部運動——腹部凸出的人，往往是由於腹部少運動的關係，其次也由於他們呼吸的時候，僅用肩部及胸部動作，而不肯用腹部來幫助呼吸，這兩種運動，可以糾正上述的缺點。一是仰臥在牀上或地板上（牀必須是平的，普通的彈弓牀不適用），全身[illegible]，然後將雙手放在背部，把腰部上提，向後再放，如此反覆運動，可以使腹部得到運動的效果（見圖（三））。

其二，是坐在木椅子上，[illegible]手握住椅背，雙腿平放在椅上，準備好之後，然後可將腹部[illegible]，然後再復原狀，如此上下，腹部即可逐漸縮小（見圖四）。

身段的美麗，是可以靠運動來保持和增進的，良好的身體的外形和健美的[illegible]，健康的食物，當然除運動以外[illegible]的營養[illegible]

娛樂　樂宮　璇宮　今天四場獻映

派拉蒙榮膺影藝學院金像獎最佳片光榮貢獻

施素德美導演

戲王之王

片長十八大本　三院時間更改　娛樂：十一點半，兩點半，五點半，九點正　樂宮：十一點半，兩點半，六點正，九點三　璇宮：十一點半，兩點半，五點八，九點二

場面之偉大，無可比擬；馬戲·雜技·包羅萬有

不加座價

特藝七彩　娛樂璇宮上映片上中文

世界最偉大的戲劇！

★占士史超活　★比提赫頓　★康尼威特　★歌羅莉亞嘉蘭涵　★查路登希司頓　★多魯菲林摩

六大巨星領銜，世界最偉大的凌格林大馬戲團合演！

懸空比技，雄雌爭霸，火車遇險，萬獸奔騰，小丑行醫，妙手回春！

華僑日報　分類廣告　費廉效大

CINEMASCOPE　新藝綜合體電影

樂聲　百老滙

昂然進入第二週！　今天第八映獻　兩點半·五點四　七點半·九點八

霍士公司又一千萬金元巨製名著改編浴血戰鬥愛情大名片！

斷戈浴血記　Broken Lance

故事最合國人口味！　八月份全美最賣座影片！　自有新藝綜合體電影以來，故事結構最佳之一部！

電影皇帝：史賓沙德利西　羅馬之戀主角珍彼得絲　邪惡樂園主角李察威麥　華倫王子主角羅拔韋納　潔蒂荷嘉　都主演。配合立體聲，如身歷其境！

全部用最新改良鏡頭，換景沉景，深度增加　父子交惡　兄弟鬩牆　異族有愛　兩情無仇

豪華七彩　歐美輿論一致推崇

龍城　昨天狂滿　今日仍映四場　（新藝綜合體電影）CINEMA SCOPE

霍士公司千萬金元偉大出品　激烈海戰緊張無比　七彩巨片百看不厭

水深火熱　HELL AND HIGH WATER

李察威麥　貝拉通薇　域陀法蘭仙　大衛韋恩　金馬倫密雪　聯合主演

拼潛艇血北洋！撞水染冰！原子彈爆發！海陸空沉威力驚人！

下期金像名片　戰地軍魂

星景　國泰　冷氣開放　即日隆重聯合獻映

王龍　王基

小封建，老頑固，相映成趣。大媳婦，小丈夫，異夢同衾。

兩家春

怡博　秦高　美人王　蘇宛黃　主演

快樂的人們

明聲　即日五場隆重獻映

全部驚險緊張壯烈海戰空戰鬥片之王　特藝七彩

海空大決戰　FLAT TOP

史德靈希頓，李察加路臣　雙星主演

空中飛機決死戰！魚雷機追擊潛艇！神風隊俯衝母艦！重武器掩護進軍！陸戰隊敵前登陸！

東方　冷氣開放

最後今天　請勿錯過

霍士公司發行意國冷艷性感動人名片

沒有女人可以抵抗的情慾　沒有男人可以逃避的陷阱

十二點半　冷氣　歌唱名片　此子何來問句妻　任劍輝　羅艷卿　鄭碧影

信譽保證最佳電影

慾海慈航

施莉娃曼嘉奴　娜簡域里奧　比奧甘士文　合演傑作　片上中文字幕

好評如潮

潛艇轟東京

利舞台 大世界

今繼續聯映 連日笑聲震撼全院

良宵帳暖

特藝七彩 片上加印中文字幕

含苞待放懷春少女諸般作態 風流瀟洒青年作家一往情深

小女子口不擇言！大丈夫面紅耳赤！

用弧形大銀幕映出

·與「倩女懷春」堪稱姊妹作·

Susan Slept Here

「萬花嬉春」女主角 德琵雷諾
「玉女奇男」男主角 狄保維路
「烽火佳人」女主角 安妮法蘭茜絲
三大巨星聯袂主演

導演：法蘭德七連 戰後最出色的作品！

雷電華本年度旗新出品輕鬆諧鬧大喜劇！

更闌人靜孤男寡女如何共處 她爲甚麼穿上他的睡衣？她爲甚麼睡在他的床上？

皇后 平安

今天獻映

警網煞星

片上中文字幕

由頭至尾，緊張非常，神經衰弱者請勿觀看！

警網梟雄，迷戀女色！鎗殺劫匪，吞沒巨款！犧牲同事，殺人滅屍！威脅少女，槍林突圍！殘忍奸詐，貪財好色！

哥倫比亞公司 警匪鬥智 槍戰大名片！

性感新星金露華處女作 硬派新星非路加利。硬性生角佛烈麥茂利。聯合主演

緊張兇狠，遠勝「死亡陷阱」！

COLUMBIA PICTURES presents Pushover — A STORY OF TEMPTATION

火速定座

荷里活新發現「性感女星」：金露華處女作

美國輿論稱讚：「金露華爲自阿娃嘉娜以來，唯一轟撼影壇的性感女星！」

即日獻映 太平 麗都 北河 新華 油蔴地 國際

片長十三大本，映足兩小時十五分，務請依時入座。

廿年來第一部描寫女人心理變態戀愛冶艷奇情巨片

百變婦人心

聽過麗的呼聲電台萬難錯過電影比播音精彩千百倍。

男人必看之片！女人更應多看！

姿態美 服裝美 動作美 畫面美

製張處，刺激處，筆墨亦難以形容出其萬一。

刻劃出女人心理，入木三分

故事多采多姿，全片充滿娛樂成份。

製片：鐵漢 編劇：程剛 攝影：魏海峯

吳楚帆 白燕 小燕飛 劉克宣 葉萍 劉桂康 檸檬 領銜主演

導演 吳回

ARTLAND FILMS

新華 今日起映 聯美公司巨片

...非洲實地拍攝

獸國喋血記

·比國特藝彩色·

THE SCARLET SPEAR

原野奇觀 見所未見 森林大火 豹人陣舞 喋血獅王
驚心動魄 聞所未聞 人蛇肉搏 美人驚夢 大開殺戒

瑪花 亞美 主演

新華 明日公餘場 五點半映 今部神話七彩劍術打鬥巨片 神秘

明日公餘場 桃源豹女

大華 勢必狂滿，早請定座

即日九龍首映

聯美公司轟動全球經典香艷動人名片

雷影皇帝金像明星 威廉荷頓 繼「戰地軍魂」一大傑作

「十誡」之男主角 大衛尼雲 「羅馬之戀」女主角 美芝麥娜瑪拉 明日之星聯合主演

倩女懷春

孤男寡女大談性學大胆驚人 舞台名劇改編連演三年不輟

兩性問題 神秘電影 道學家搖頭歎息！

片上中文字幕

THE MOON IS BLUE

本片在美國險遭禁映，年未成年男女不准入座，轟動世界影壇！

描寫男女性慾問題，刻劃入微！ 揭露少女懷春心理，大胆作風！

今天早場：青磬紅魚 非淚影 何非凡

新世界

今日五場獻映 舉世矚目時事珍聞

第七艦隊保衛台灣

艨艟滿海鐵鳥蔽空

同場加映又一戰地寫真巨片 亞洲風雲

最新的：原子武器 出現銀幕！

每個鏡頭都是用生命換取來的，每寸膠片內容逼真

關心時局人士萬萬不能錯過

麗斯 今天仍映

公司恐怖絕頂名片

怪物

死狀慘不忍睹 出動全市軍警 皆感束手無策 動用最新武器 始能撲滅怪物

今天十二時半麗斯選場 爪哇喋血記

不加座價

馬戲雜技 包羅萬有

六大巨星領銜，世界最偉大的凌格林大馬戲團合演！

華僑日報 分類廣告

(每段)大字四個 細字四十

(登刊)一天四元 二天八元 三天十元

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道海傍碼頭集栄號

待聘 家庭教師 司機連車借用 司機待聘 訪尋 失鎖匙 啟事 承讓聲明 聲明啟事 遺失聲明 興記庄啟事 買屋聲明 遺失聲明 啟事

買屋聲明 聲明啟事 聲明啟事 遺失印鑑聲明 買屋聲明 承頂聲明 租賃 精美樓房 寬闊舖

洋樓招租 廳房分租 花園洋樓 女生宿舍 安適樓房 單邊新樓 免頂廉租 舖位租賃 西灣河街 單邊二樓 樓房代理 新樓招租 新樓單邊 貨倉廉租 米行注意

尖沙咀 花園洋樓分租 平租免頂 電話梗房 嘉林邊道 廳房廉租 寫字樓辦庄 二樓地下 舖面招租 寫字樓租 免頂洋樓 新建繁盛舖位廉租 藍塘道 寫字間 灣仔新樓 吉樓招租

繁盛闊大舖位出租 新樓廉租 寫字間租 不收頂費 洋樓招租 徵求 徵上西環房 徵資合作 徵購洋房 徵求食家 誠徵 徵友徵婚 誠徵舖面 芬蘭雪糕 徵求洋樓

誠徵 徵女住客 徵求廳房 紅磡樓下 徵購舊屋 要錢問我 招標運魚 徵晒地 徵石屎樓 徵求男女 出讓 大道東 鋼琴廉讓 跑馬地樓 洋樓廉讓 鋼琴讓 廉讓 舖位出讓

洋樓廉讓 汽車廉讓 美好房子 灣仔吉舖 吉屋廉讓 洋樓廉讓 舖面急讓 房車出讓 餐室出頂 夏日消遣 職造廠廉讓 地產樓屋 出售 高息新樓 靚料新樓 花園洋房分層租售

房車出投 新樓租售 澳門新式洋樓出賣 分層出售 洋樓平賣 高尚洋樓 刀出售 舊樓出賣 新樓廉售 西洋菜街 壹八八號 尖沙咀新樓 新租賣 中區及尖沙咀新式洋樓分層廉沽

新建洋樓分層租售 分層租賣換地 洋樓分層租賣 天下最新造優樓 投資儲蓄 置業福音 新樓出賣 迴形針 機出售 鋼琴廉售 新樓分層租售 新樓分層

明園台新建五層洋樓分層租售 麥當奴道38號 藍塘道3號 新樓分層租售 恒安建築公司 利家牌雪糕柜 1955型 安麗新樓分層出售 新樓分層售 伍九戌陸 尖沙咀新樓 分層

平價新樓分層租售 新廉平租免頂樓售 置業佳住樓音 堅固平靚 大富公

利園山蘭芳道白沙道 新洋樓分層出售 大發新屋 樓房舖地 洋樓租售 第十一街分層出沽 高息樓售 太子道華麗新樓分層出售 投資最安全置業最上算

章記樓宇 A 香港區 B 九龍區 最搶手 華僑稱譽 大中華道七十八號三樓 電話:二〇九五二 彌敦道新樓 租賃出賣 洋樓旺舖租賣 高尚洋樓 分層出沽 新型洋樓分售 淺水灣 花園洋房 廉售

蘭芳道 北角道 每層三萬餘元 洽楊君 電話 二一零四零一 聘請 聘女職員 聘請護士 聘請職員 聘請職員 會計文牘 請女管機員 無綫電 聘請司機 招請學徒 招請後生 聘售貨員 聘家女教師 家庭教師 徵聘職員 擒鎖技工 聘女售貨員

英文助手 聘教師 請練習生 高尚女職 聘寫鋼筆 鋼琴教師 請後生 徵聘經理 招生 英文打字速記會計數學 攝影深造班 商業美術 學汽車 孟飛快字 速成英文 英語 香港婦女補習學校 北平女師國語

英文 西婦教授 外語數理 車花招生 五洲專科補習 大聲樂小提琴 西婦 西人 無綫電 MISS SILVA 英婦會話 學車 積臣 英文數理 國語簿記打字 英文數理 會計打字

北平國語 英文 ABC起 英語算學 韓氏 學車 無線電 精雅裁剪 婦女 英數理化 青年會 英文打字 萬國藝專 舞院 方略 雅麗

歐陽小姐 蔡子誠 孫斌 經濟舞習 聶克 貨倉 廖創興 崇源貨倉有限公司 均益貨倉有限公司 電話 25423 27709 22836 27708 NANYANG GODOWN CO. DIAWARD TRADING CO. BANKERS

書報 道書秘本 珠寶 賓光 永生金舖 大行珠寶公司 批發鑽石 醫藥 參羊丸 陳素媚婦科 梁舜華婦科

大佛醫社 余鳳智 譚素蘭 婦科 趙沃堂 痔瘺 蘇天佑 黃麗芳 婦人病 李綺蓮 婦科 特效 跌打油